VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam 5130. sz. | Kedd, 1961. szeptember 5. | 4 oldal, 20 bani

Összefogás és lelkesedés

Szép virágokkal, díszbokrokkal és fákkal tarkított kis park az udvar. Nem is hinné az ember, hogy a végében huzódó fehérre meszelt épület gyár, inkább napközi otthonra, vagy éppen üdülőre hasonlít. Pedig az aradi dohánygyár udvarán vagyunk s a falakon tul az országban egyedülálló megoldásokon dolgoznak: szalagrendszerszerüen teljesen gépesitik a dohány levelek szállitását és osztályozását.

Az ötlet már korábban megszületett a gyár néhány szakemberének fejében. S az elgondolások lassan rajzok, számoszlopok formájában jelentek meg, elkészült a teljes dokumentáció és alapos megfontolás után megkapták az illetékes minisztérium beleegyezését is.

Ez azonban még csak a kezdet volt. Hiszen a munka nagyja ezután következett. Teljesen járatlan uton kellett haladniok, mert az egész országban itt Aradon próbálkoznak a szakmában először ilyenszerü gépesitéssel. Mi tagadás, akadtak kételkedők is, akik azt mondogatták, hogy a gyárnak nincs elég szakembere ilyen nagy munkára s az egész csak puszta elképzelés marad, mert ugy sem tudják megcsinálni.

De a munkások zöme lelkesen támogatta a tervet és élükön a kommunistákkal, vállalták, hogy meg is valósitják. Jóval a munka megkezdése előtt, a pártalapszervezet kezdeményezésére, ismertették a munkásokkal a feladatokat s azok elvégzésének módjait. Az együttes közös munkának már a kezdeti szakaszban is mutatkoztak az eredményei. Számos észszerü és a munka végzését nagy mértékben megkönnyitő javaslat érkezett az előterjesztett tervek módositására.

Ezeknek a javaslatoknak a többségét el is fogadták. S igy a munkások méginkább a saját ügyüknek érezték a gyár korszerüsitését. Pár hónappal ezelőtt kezdődött el a nagy munka s ma már az utolsó simitásokat végzik.

Hogy mi rejlik e néhány hónap hetei, napjai és órái mögött, arról talán egész ujságoldalakon sem lehetne beszámolni. A dolgozók lelkesedése és szaktudása megbirkózott a legnagyobb akadályokkal is.

Erről Szabó József elvtárs különösen sokat tudna beszélni, de nem teszi. Bölcsen, megfontoltan hallgat, nem dicsekszik eredményeivel. Pedig az ő szaktudása nélkül bizony nehezen ment volna a munka. Régóta nyugdijban volna a helye, zavartalanul élvezhetné a jól megérdemelt pihenést, a gondtalan öregség napjait, de nem tudott nyugton maradni. Érezte, biztos volt benne, hogy a gyáriaknak szükségük van rá.

És aztán kezébe vette a munka irányitását. Ha kellett, jóval többet is dolgozott a napi nyolc óránál. Mindig ott volt, ahol a legnagyobb szükségét érezték a munkáskéznek. Ő tud egyedül bánni a különféle gépekkel, az ő szaktudását kérik ki minden fontosabb dologban.

Munkatársai, beosztottjai nem győzik dicsérni. Azt is bevallják, hogy bizony eleinte sok bosszuságot is okoztak Szabó elvtársnak, mert járatlanok voltak a különböző szerelési munkákban. De az öreg kommunista kifogyhatatlan türelemmel oktatja a fiatalokat, azt akarja, hogy legyen ki átvegye majd helyét a munkapad mellett.

De mit is jelent ez a nagy munka, ami még mindig lázban tartja a dohánygyáriakat?

A gyár két főrészből áll, az osztályozóból és a fermentálóból, valamint az ezekkel kapcsolatos részlegekből. A fermentálót pár esztendővel ezelőtt szovjet dokumentációk alapján átépitették, a másik egység azonban még mindig a régi módszer szerint termelt. Mivel ez a részleg a gyár munkafolyamatának első részét öleli fel, természetesen nem tudták teljes mértékben kihasználni az uj, korszerü fermentálót sem.

(Folytatása a 3. oldalon)

Időszerű munkák a mezőgazdaságban

Mezőgazdasági dolgozóink figyelme országszerte az őszi mezőgazdasági munkálatok előkészületeinek idejében és a legjobb körülmények között való befejezésére irányul. Az egyik legfontosabb munka — a nyári mélyszántás — már csaknem befejeződött. Eddig összesen 2.500.000 hektárt szántottak fel, az előirányzott terület több mint 91 százalékát. Ezzel egyidejüleg jelentős mennyiségü mütrágyát és istállótrágyát szántottak be a földbe. Nagy figyelmet forditottak az elismert, bőventermő nemesitett vetőmag előkészitésére és elemzésére. Eddig az előirányzott vetőmagmennyiség 93 százalékát készitették elő.

Javában folyik a cukorrépa betakaritása. Suceava, Galac, Bukarest, Bánát és Krisána tartományokban a grafikonok előirányzatainál nagyobb területen folyik a munka. Olténia, Bukarest, Dobrudzsa és Galac tartományokban megkezdődött a napraforgó betakaritása. A következő napokban erősen fokozni kell ezt a munkát.

A mezőgazdasági munkálatok meggyorsitása érdekében a néptanácsok végrehajtó bizottságainak és a szocialista mezőgazdasági egységeknek ujabb szervezési intézkedéseket kell foganatositaniuk. Különös figyelmet kell forditani főleg Suceava, Ploiesti, Olténia, Kolozsvár, Máramaros és Brassó tartományokban a vetőmag elemzésére. Az állami és kollektiv gazdaságoknak ajánljuk, hogy trágyázzák meg, főleg istállótrágyával azokat a parcellákat, amelyeknek erre a leginkább szükségük van.

Az ujzimándi kollektív gazdaságban

Az ujzimándi Bernáth Andor kollektiv gazdaságban a cséplési munka befejezése után sem lankadt a brigádok között folyó lelkes verseny. A cukorrépa betakaritásánál az egyes számu brigád halad az élen, Mód József vezetésével. Ebben a brigádban nemcsak a betakaritási munkálatok folynak szervezetten, hanem a haladó agrotechnikai módszerek alkalmazása révén a hektáronkénti terméshozam is figyelemreméltó volt.

A gazdaság brigádjainak fogatai jelenleg az istállótrágya földekre való szállitásával foglalkoznak. Eddig több mint 30 hektárra teritettek szervestrágyát. Gazdaságunk tagjai meggyőződtek arról, hogy a terméshozam növelésében igen fontos tényező a talajjavitás. Ebben az évben is sokkal nagyobb a termés ott, ahol az elmult évben megfelelően trágyázták a talajt. Éppen ezért arra a területre, ahol a jövő évben cukorrépát termesztünk, istállótrágyát teritünk.

Jól halad gazdaságunkban a magnak való lóhere betakaritása is. Ezt a munkát a kürtösi gép- és traktorállomás kombájnja végzi.

A kertészetben a jelen időszakban naponta 50—60 személy dolgozik. Most folyik a paradicsom, paprika, dinnye betakaritása. Harmath András kertész irányitásával jól halad a munka. Naponta négy-öt gépkocsi szállitja a friss árut a városi dolgozók részére.

Kovács Albert, levelező

Az élenjáró munkaközösség cím elnyeréséért

Az anyagleszabó részlegen — akárcsak a Dimitrov gyár többi osztályán — a fiatalok is bekapcsolódtak az élenjáró munkaközösség cim elnyeréséért inditott szocialista versenybe. Még augusztus elején ismertették a verseny célkitüzéseit az egész üzemben. A nemes vetélkedés hire erőteljes visszhangra talált a fiatalok soraiban. Egymásután jelentkeztek a brigádok a versenyben való részvételre. S azóta is valamennyien arra törekednek, hogy a célkitüzések között első helyen feltüntetett pontot teljesitsék: csak kiváló minőségü alkatrészt gyártsanak. A munkahely minél jobb megszervezése, a tisztaság kérdése és az igazolatlan hiányzások csökkentése is a célkitüzések között szerepel. Augusztusban nem is volt egyetlen igazolatlan hiányzás sem s ezért különösen a 14-es számu, Cotoraci Lazăr vezette IMSz termelési brigád érdemel dicséretet. A brigádtagok termelési eredményei azt igazolják, hogy számithatnak az élenjáró munkaközösség cim elnyerésére. A termelési munkában különösen Turcus Alexandru, Popa Gheorghe, Valko István tünt ki.

A nagylaki kollektiv gazdaságban idén nagyarányu épitkezések folynak. Eddig már több mint 11 mezőgazdasági épületet huztak fel. Ehhez a munkához nagymértékben használják fel a helyi erőforrásokat és ennek következtében olcsóbbá teszik az épületeket. Képünkön Vrankó János, Pallov János, Torbai Mihály, Roscas Ioan ácsok egy száz férőhelyes istálló tetőszerkezetének lécezését végzik.

A Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének látogatása a Magyar Népköztársaságban

Megkezdődtek a megbeszélések a Román Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság kormányküldöttsége között

BUDAPEST. (Agerpres.)

Hétfőn délelőtt a parlament épületében megkezdődtek a megbeszélések a Román Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság kormányküldöttsége között.

A baráti légkörben lefolyt megbeszélésen román részről a következő elvtársak vettek részt: Gheorghe Gheorghiu-Dej, az Államtanács elnöke, az RMP KB első titkára, Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke, az RMP KB Politbürójának tagja, Emil Bodnăras és Alexandru Moghioros, a Minisztertanács alelnökei, az RMP KB Politbürójának tagjai, Alexandru Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, az RMP KB tagja, Corneliu Mănescu külügyminiszter és Mihail Rosianu, a Román NK budapesti nagykövete, az RMP KB tagja.

Magyar részről a következő elvtársak vettek részt a megbeszélésen: Kádár János államminiszter, az MSzMP KB első titkára, Münnich Ferenc, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Apró Antal és Kállai Gyula, a Minisztertanács első alelnökei, Kiss Károly, az Elnöki Tanács alelnöke és Nemes Dezső, az MSzMP KB Politikai Bizottságának tagjai, Sik Endre külügyminiszter é Némety Béla, a Magyar NK bukaresti nagykövete.

BUDAPEST. (Agerpres.)

Szeptember 3-án reggel a Román NK párt- és kormányküldöttsége, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KB első titkára, az Államtanács elnöke vezetésével Sztálinvárosból a Balatonra utazott. Az elutazó küldöttséget a sztálinvárosi párt- és állami szervek képviselői s a város sok lakosa üdvözölte, akik eljöttek, hogy bucsut vegyenek a magasrangu vendégektől.

Sztálinvárostól a Balatonig vezető 75 kilométeres ut enyhe halmok között halad, és sok helységet szel át. E helységekben melegen köszöntötték a román párt- és kormányküldöttséget. Sokhelyen kirándulók csoportjai jöttek a hivatalos gépkocsisorral szemben s barátságosan integettek a román vendégek felé.

Egy órás ut után a motorkerékpárosoktól kisért gépkocsisor elhalad a napsütésben csillogó Könnyufémmü aluminium üzem előtt. A Román NK párt- és kormányküldöttsége Székesfehérváron áthaladva Balatonaligára érkezik és itt tölti a vasárnap délelőttöt.

A csaknem 200 kilométer hosszuságban elnyuló Balaton partjai mentén, a sikvidéktől a vulkánikus eredetü magaslatokig, változatos tájon sorakoznak a villák, üdülőházak, szállodák, amelyekben évről-évre a magyar dolgozók és a külföldi látogatók százezrei töltik pihenőszabadságukat.

Látogatás az inotai aluminiumkohónál

BUDAPEST. C. Răducanu és St. Deju, az Agerpres különtudósitói jelentik:

A Román NK Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs vezette párt- és kormányküldöttsége szeptember 3-án délután Balatonaligáról az inotai aluminiumkohóba látogatott el. Az ut a Balaton keleti csücskét kerüli meg és számos üdülőhelyen vezet keresztül. Az üdülő dolgozók az országut mentén sorakoztak fel és szivélyesen köszöntötték az áthaladó küldöttséget. Magyarország felszabadulása előtt három falu terült el ezen a tájon. Ma a régi Várpalota, Inota és Pét Nyugat-Magyarország egyik fontos iparközpontjává alakultak.

Az inotai aluminiumkohó vörös zászlókkal s a két ország állami lobogóival feldiszitett bejárata fölött hatalmas felirat diszeleg: „Melegen üdvözöljük a román nép küldötteit".

A magasrangu vendégeket e látogatásra elkisérték: Kiss Károly, az MSzMP KB Politikai Bizottságának tagja, az MSzMP KB titkára, Kristóf István, az Elnöki Tanács titkára, Puja Frigyes külügyminiszterhelyettes, Hollai Imre az MSzMP KB külpolitikai osztályának vezetője.

A bejáratnál a küldöttséget Benedek Zoltán, az aluminiumkohó igazgatója, Szekér Gyula nehézipari miniszterhelyettes, Papp János, a Veszprém megyei pártbizottság első titkára, Bakos István, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, Gyevi Nagy Béla, a várpalotai városi pártbizottság titkára és más helyi párt- és állami személyiségek üdvözölték. A fogadáson résztvett munkások lelkes tapsa közepette egy uttörőcsoport virágokat nyujtott át a vendégeknek.

Az üzem igazgatója a vállalat disztermében ismertette az üzem történetét és a termelési folyamatot, amelynek során a bakonyi bauxitércet aluminiummá dolgozzák fel. A jórészt gépesitett és automatizált korszerü üzem kohói és más üzemosztályai számára a közeli lignittelepek alapján működő, 120 mw-os „November 7" hőerőmü szolgáltatja a szükséges energiát.

A háromszoros élüzem cimmel kitüntetett inotai aluminiumkohó ebben az évben az aluminiumkohók saját erőből végrehajtott korszerüsitésével 25.000 tonna aluminiumot állit elő. Az idén a termelés 26 százalékkal növekszik a tavalyihoz viszonyitva.

A látogatás az elektrolitikus üzemosztályon kezdődött. A hatalmas üzemcsarnok két oldalán sorakoznak a teljes üzemben lévő aluminiumolvasztó kohók. Csak itt-ott látni egy-egy embert, aki a kemencék működését ellenőrzi. Egy mellékteremben a félköralaku vezénylőasztal előtt Gheorghe Gheorghi-Dej elvtárs behatóan érdeklődik az automatikus berendezés működéséről.

A küldöttség ezután meglátogatta az üzem öntődéjét, ahol éppen ekkor a 4. számu kemencében aluminiumot csapoltak, az aluminium rudak vizhütéses módszerével. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs elbeszélgetett Kolonics Gyula öntővel, aki bár csak 27 éves, a vállalat régi munkásai közé tartozik. A román küldöttség vezetője ujabb sikereket kivánt az élmunkásnak.

Az üzemlátogatás után a vendégek átmentek a „November 7" hőerőmü müvelődési házába, ahol gyülés zajlott le. A Román NK párt- és kormányküldöttségének tagjai itt találkoztak a várpalotai, pétfürdői és inotai munkásokkal. A müvelődési ház épületén román és magyar nyelvü felirat állt: „Üdvözöljük szeretett román barátainkat".

A gyülésen résztvevő munkások százai lelkesen üdvözölték a terembe belépő Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat és a Román NK párt- és kormányküldöttségének többi tagját, valamint a kiséretükben levő magyar személyiségeket. Hosszasan éltették a román-magyar barátságot.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs magyar nyelven üdvözli a jelenlevőket. „Jónapot elvtársak. Éljen a román-magyar barátság".

A gyülést Gyevi Nagy Béla a várpalotai városi pártbizottság titkára nyitotta meg. Üdvözölte a Román NK párt- és kormányküldöttségének tagjait a megye üzemeinek, termelőszövetkezeteinek és állami gazdaságainak dolgozói nevében.

A gyülésen beszédet mondott Kiss Károly elvtárs, az MSzMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Magyar NK Elnöki Tanácsának alelnöke.

A Román NK párt- és kormányküldöttségének nevében Alexandru Moghioros elvtárs, az RMP KB Politbürójának tagja, a Román NK Minisztertanácsának alelnöke beszélt.

A meleg baráti légkörben lezajlott gyülés befejezése után elénekelték az Internacionálét. A gyülés résztvevői hosszasan éltették a Román NK párt- és kormányküldöttségét, a román-magyar barátságot, a békét és a szocializmust.

Kiss Károly elvtárs beszéde

BUDAPEST. (Agerpres).

Kiss Károly elvtárs bevezetőben részletesen beszélt a magyar ipar fejlődéséről, az inotai aluminiumkohó jelentőségéről. Hangsulyozta, hogy a Magyar NK-ban Inota a szocialista országok közötti együttműködés jelképe lett, majd ezeket mondotta: büszkék vagyunk a gyárra, büszkék a gyár fiatal, lelkes vezető gárdájára. Ami jellemző Inotára, nagyban jellemző a magyar ipar legutóbbi másfél évtizedes egész fejlődésére. Hatalmas léptekkel haladunk előre a szocialista társadalom felépitésének utján.

Jól tudjuk, hogy még nagyon sok munka, nagyon sok megoldásra váró feladat áll előttünk. Örömmel és megelégedéssel tölt el bennünket minden eredmény, de sohasem megnyugvással. Van még sok javitani való és tennivaló. A szocializmust épitő emberek egyik fő jellemvonása éppen az, hogy sohasem önelégültek az eredmények láttán, hanem mindig magasabbra, mindig messzebbre törnek előre.

A szocializmus felépitésének munkája — mondotta a továbbiakban a szónok — csak békés körülmények között bontakozhat ki a maga teljes nagyszerüségében. A szocialista országok ezért állhatatosan és következetesen küzdenek a békéért és minden erejükkel azon vannak, hogy a háboruk rémét elháritsák az emberiség feje felől. A nemzetközi imperializmus nem nézi jó szemmel azt a fejlődést, amely a szocialista országokban kibontakozik, mert fél a szocialista eszmék világméretü térhóditásától. Az imperialisták fokozzák az esztelen fegyverkezési hajszát, időről-időre háborus gócokat teremtenek a világ különböző pontjain s igyekeznek elmérgesiteni a nemzetközi helyzetet. Támogatásukkal a Német Szövetségi Köztársaság a hidegháborus politika egyik legfontosabb bázisa lett.

A nyugatnémet militaristák agressziv törekvéseinek elsőrendü célpontja — mondotta ezután Kiss Károly elvtárs — a Német Demokratikus Köztársaság, az első német munkás-paraszt állam, amely következetesen végrehajtotta a potsdami megállapodásokban előirt kötelezettségeket.

A Német Demokratikus Köztársaság egész fejlődése ékesszólóan tanusitja, hogy a német nép a békés, demokratikus épités utján meg tudja oldani problémáit és őszinte, testvéri barátságban élhet minden más békeszerető néppel.

A továbbiakban Kiss Károly elvtárs hangsulyozta, hogy a Német Demokratikus Köztársaságnak Nyugat-Berlinnel kapcsolatosan hozott ismert intézkedései a német militarizmus mind agresszivebb fellépésének kivánnak határt szabni, s ezeket az intézkedéseket a többi szocialista ország egyöntetüen támogatja.

A Szovjetunió az imperialista országok által feszültté tett nemzetközi helyzetben — mondotta ezután a szónok — kénytelen volt védelmi intézkedéseket hozni. A szovjet kormány bejelentette, hogy a NATO agressziv politikája miatt a nukleáris kisérletek felujitására kényszerül. A Szovjetunió nyilatkozatában bejelentett intézkedés az agresszor megfékezését, világháborus katasztrófa elháritását szolgálja.

A szocialista országok hatalmas közössége előtt — folytatta Kiss elvtárs — ma két fő feladat áll: a béke megvédése és a szocialista épités zavartalan menetének biztositása. E feladatok megoldása közben önzetlenül segitjük, kölcsönösen támogatjuk egymást, közös nagy céljaink közös nagy erőfeszitéseket tesznek szükségessé.

Az elvtársi kölcsönös segitség, az egy mindenkiért, mindenki egyért, a kölcsönös megbecsülés és tisztelet — ezekre épülnek országaink kapcsolatai.

Ez jellemzi a Magyar Népköztársaság és a Román Népköztársaság kapcsolatait is. Népeink barátsága, testvéri egymásra találása a felszabadulás óta eltelt időszak alatt elmélyült és jelentős eredményeket hozott.

A szónok, miután a két ország gazdasági és kulturális kapcsolatainak bővüléséről beszélt, befejezésül ezeket mondotta: Mindnyájunkat örömmel tölt el a román-magyar barátságnak ez a kibontakozása, az országaink közötti gyümölcsöző együttműködés, mert tudjuk, hogy a kölcsönös előnyökön tul ily módon is hozzájárulunk a szocialista országok nagy testvéri közösségének erősitéséhez, megbonthatatlan egységének további szilárditásához. Ez az egység erőnk egyik legfőbb tényezője, s egyik legfőbb biztositéka annak, hogy béke a szocializmus eszméi győzedelmeskednek az egész világon.

Alexandru Moghioros elvtárs beszéde

BUDAPEST. (Agerpres).

Alexandru Moghioros elvtárs, miután a Román Népköztársaság Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs vezette párt- és kormányküldöttsége és az egész román nép nevében üdvözölte az inotai aluminiumkombinát munkaközösségét, ezeket mondotta:

Engedjék meg, hogy meleg köszönetünket fejezzem ki városuk dolgozóinak és lakosságának az itteni szivélyes fogadtatásért és kinyilvánitsam hálánkat azokért a szép szavakért, amelyekkel itt a román népet, munkáját és megvalósitásait, a Román Munkáspártot és a Román Népköztársaság kormányát illették.

Népeink barátsága — folytatta a szónok — tartós és megbonthatatlan. Országaink és népeink testvéri kapcsolatai a szocialista internacionalizmus zászlaja alatt, cél- és érdekközösségünk szikla szilárd alapján fejlődnek.

Látogatásunk az Önök szép országában lehetőséget nyujt ahhoz, hogy jobban, közvetlenül megismerjük azokat a jelentős megvalósitásokat, amelyeket a testvéri magyar nép ért el uj, szocialista életének megteremtésében, a Magyar Szocialista Munkáspárt kipróbált vezetésével. Tegnap megtekintettük a sztálinvárosi fémipari központot, Magyarország acélvárát, ma pedig, kedves elvtársak, nagy örömünkre itt lehetünk az inotai kombinát derék munkásai körében. Önök jól felszerelt, korszerü, szocialista üzemben dolgoznak, amely néhány év alatt nagyot fejlődött. Tudjuk, hogy az állami terv feladatainak teljesitésében szerzett érdemelért munkaközösségük háromszor nyerte el az iparág élenjáró vállalata cimet és egyszer az SzKT zászlaját.

Szivből gratulálunk az elért eredményekhez és ujabb sikereket kivánunk a kombinát fejlesztésében, a termelési terv teljesitésében és a munkatermelékenység szüntelen növelésében az Önök országának, szorgalmas és tehetséges népének javára.

Az állandó és sokoldalu fejlődés, elvtársak, a szocializmusnak, az uj, szocialista társadalmat valóra váltó országoknak egyik alapvető sajátossága. Miután a továbbiakban röviden ismertette a román nép sikereit, amelyeket a fasiszta iga alóli felszabadulás óta eltelt 17 évben pártja vezetésével elért, Moghioros elvtárs ezeket mondotta:

Az uj szocialista élet megteremtésének és megszilárditásának müvében népeink szoros egységben haladnak a szocialista államok nagy és hatalmas családjában. Szemünk fényének tekintjük a szocialista tábor egységét és összeforrottságát, mert ez szavatolja minden egyes szocialista ország és az egész szocialista tábor sikeres fejlődését. A román és a magyar nép mindig vállvetve fog haladni a Szovjetunió és a többi szocialista testvérország népeivel a nagyszerü közös cél felé.

A szocialista világrendszer a történelmi fejlődés döntő tényezőjévé vált, mivel a szocialista tábor az egész világ békéjéért és haladásáért folyó harc legfőbb pillére. Népeink, a szocialista országok pártjai és kormányai fáradhatatlan erőfeszitéseket tesznek a békés egymás mellett élés politikájának diadaláért, a nemzetközi feszültség enyhitéséért, valamint azért, hogy békés, megértő légkört teremtsenek az összes államok között.

Mindaz, amit népeink megvalósitanak, a béke nevében történik. Népeink alkotó erőfeszitései nyomán felvirágoznak városaink és falvaink, uj üzemek, kohók, villamos központok, lakónegyedek emelkednek, egyre boldogabbá válik a dolgozók élete. Nem engedjük, hogy veszély fenyegesse a szocialista országok népeinek békés munkáját. Bennünket semmiféle kardcsörtetés nem félemlithet meg. Meggyőződésünk, hogy a népek egységes harca megőrizheti a békét. Népeink a jövőben is e nemes célnak szentelik minden erőfeszitésüket.

Még egyszer köszönjük a meleg elvtársi fogadtatást és ujabb sikereket kivánunk Önöknek a szocialista Magyarország felvirágoztatásának szentelt tevékenységükhöz. Biztositjuk Önöket, hogy országunk fémipari munkásai, technikusai és mérnökei, a Román Népköztársaság valamennyi dolgozója megbizható társai, igazi barátja és testvére Önöknek.

Befejeződtek a főiskolai játékok

Nemhivatalos pontozás szerint: az RNK sportolói a második helyen

Vasárnap a késő esti órákban befejeződtek Szófiában a nyári főiskolai játékok küzdelmei. A szófiai Vaszil Lewszki stadionban kigyúlt a játékok lángja, amely augusztus 25. óta megszakítás nélkül világított a stadion felett. Utoljára hangzott fel a főiskolások nemzetközi himnusza. Az idei verseny, akárcsak a korábbiak, kettős célt szolgált: nemes sportversengés keretében minél több világ-, országos és főiskolai csucsot felállítani, valamint a különböző országok diákjai közötti barátságot elmélyíteni.

A fiatalok nemes vetélkedésén 18 ország sportolói vettek részt s 66 aranyérmet osztottak ki jutalmul a sportágak győzteseinek. Számunkra külön örömet jelent, hogy főiskolás sportolóink kitünően helytálltak ebben a versengésben és a nemhivatalos pontversenyben a Szovjetunió mögött a második helyet foglalják el. Egyébként a nemhivatalos pontverseny állása a következő:

1. Szovjetunió 52 ponttal (ebből 21 arany-, 23 ezüst- és 8 bronzérem). 2. Román Népköztársaság 21 (6, 6, 9). 3. NSzK 19 (3, 4, 12). 4. Japán 18 (9, 5, 4).5. Magyar NK 18 (8, 2, 8). 6. Csehszlovák SzK 17 (3, 6, 8). 7. Bolgár NK 14 (2, 5, 7). 8. Lengyel NK 11 (3, 4, 4). 9. Anglia 11 (2, 5, 4). 10. Jugoszláv SzNK 6 (4, 2, 0). Ezek csupán az első tíz helyen végzett országok főiskolásainak végső eredményei.

Most pedig lássuk az utolsó kétnapi versenyszámok eredményeit. Akárcsak bármely sportvetélkedésen, ezuttal is az atlétika bizonyult a verseny fénypontjának. Sokezer sportrajongó már a korai délutáni órákban helyet foglalt a verseny utolsó két napján a bolgár főváros legnagyobb stadionjának lelátóin, hogy tanuja lehessen a rudugrók, a kalapácsvetők, a női táv- és magasugrók, a hármasugrók és távfutók, vágtázók stb. vetélkedésének. Nagy volt az érdeklődés valamennyi szám iránt.

Rudugrásban 12 versenyző állt rajthoz a döntőben. A győzelmet azonban csupán holtversenyben döntötték el, mivel a bolgár Hlebarov, a szovjet Petrenko, valamint a svájci Barasch egyaránt 4,52 métert ugrott. Az elsőséget a bolgár Hlebarov szerezte, minthogy ő már az első nekifutásra átvitte a magasságot. Az utolsóelőtti napi küzdelmekben a román sportolók a 800 méteres női sikfutásban, női távolugrásban, női gerelyvetésben és az 1500 méteres középtávon küzdöttek. Az eredmény: két ezüstérem és egy döntőbejutás; a vasárnap sorrakerülő sikfutás döntőjébe. Florica Grecescu mintegy 600 méteren át vezette a mezőnyt, Maria Diţi pedig négy dobás után volt a verseny esélyese, mindketten közeledtek a győzelemhez, végül második helyen végeztek. Az ezüstérem birtokában atlétikánk és ujtipusu sportunk hirnevét öregbitették. A női távolugrásban a szovjet Szeselkanova győzött 6,48 méteres legjobb ugrásával. Noha egy centiméterrel jobb a régi világcsucsnál, de eredménye mégsem hitelesithető, mert a megengedettnél erősebb hátszéllel ugrott.

Vasárnap ismét több versenyszámban győzelmi babér termett sportolóink számára. Rajthoz álltak a magasugrók, a hármasugrók, a közép- és hosszu távfutók. S amint várható volt, a román sportolók mindegyik versenyszámban az élmezőnyben végeztek.

A stadion lelátóinak több mint 30.000 fényi nézőserege nagy érdeklődéssel követte olimpiai bajnoknőnk és világcsucstartónk szereplését. Balázs Jolán könnyedén szerezte meg itt is a bajnokságot. A 180 centiméteres magasságot egyből, mig a 185 centimétert második ugrásra vitte. Balázs Jolán uj főiskolai csucscsal, ujabb aranyérmet szerzett s ujabb győzelemmel gazdagitotta sikersorozatát... A hármasugrók vetélkedése igen nagy örömet szerzett a stadionban tartózkodó román atléták körében. Ion Sorin első ugrásra 15,84 méterre száguldott s ezzel uj országos csucsot állitott fel. A következőkben a román hármasugró 15,88 métert ugrott s ezzel másodszorra döntötte meg saját országos csucsát. De Ion Sorin nem elégedett meg ezzel, mert utoljára felülmulta korábbi teljesitményeit: 15,93 méterre sikerült utolsó ugrása, tehát ujabb országos csucsot állitott fel. Egyébként ezzel az ugrással szerezte meg a főiskolai aranyérmet is.

Az 5000 méteres sikfutásban 14 induló közül a román Barabás András 14:23,8 perccel második helyen végzett. Ebben a versenyszámban a magyar Pintér szerezte meg a győzelmet 14:23,4 másodperccel. Az 1500 méteres középtávon az aradi Vámos Zoltán végig vezetett, csupán a hajrában előzte meg őt a csehszlovák Sallinger. A győztes ideje 3:45,7 mp, mig Vámos Zoltáné 3:45,8. A 200 méteres sikfutásban 21,1 másodperccel a magyar Mihályfi ért elsőnek célba, a 110 méteres gátfutásban pedig a szovjet Cskalov 14,1 másodperccel uj főiskolai csucsot állitott fel.

Vasárnap este a sportolók felvonulásával véget ért a főiskolások kilenc napos sportversenye. Levonták a zászlót a stadion árbocáról. Legközelebb a braziliai Rio de Janeiró lesz a főiskolás világbajnokság színhelye.

Bajnoki eredmények

Az elmult vasárnap az A-osztályu labdarugó bajnokságban a Progresul Bukarestben nagy meglepetésre 1:0 (0:0) arányban legyőzte a tavalyi bajnok CCA-t. Az egyetlen gólt Mărăndescu II rugta a 81. percben, mintegy 16 méterről. Gyenge szinvonalu mérkőzésen a Bukaresti Rapid 2:1 arányban vereséget szenvedett a Bukaresti Dinamotól. A mérkőzés góljait Ene II., Pircălab illetve Bálint rugta. Két mérkőzés — a Tirgovistei Metalul—Bákói Dinamo és a Petrozsényi Jiul—Kolozsvári Stiinţa — 1:1 arányu döntetlennel ért véget. A Steagul rosu fölényes, 4:0 arányu győzelmet aratott a Pitesti Dinamo ellen, a Petrolul pedig 3:1 (1:1) arányban győzött a Lupényi Minerul ellen.

A bajnoki táblázaton a Bukaresti Progresul áll az élen 6 ponttal. 2. Petrolul, 3. Bukaresti Dinamo egyaránt 6—6 ponttal, mig az utolsó két helyen a Pitesti Dinamo és az aradi UTA áll — pont nélkül. A bajnoki táblázat érdekessége, hogy a Temesvári Stiinţa áll az ötödik helyen 5 ponttal, két adott góllal és egyetlen kapott gól nélkül, tehát 2:0-ás gólaránnyal.

★

A B-osztályuak küzdelmében a vagongyári csapat Nagybányán vendégszerepelt és a helyi MTE együttesétől 2:0 (2:0) arányu vereséget szenvedett. További eredmények: Nagykárolyi Recolta — Mv-helyi Muresul 0:1 (0:1), Kolozsvári MTE — Crisana MTE 2:0 (1:0), Sodronyipar — Szatmári ASMS (volt zazari Dinamo) 3:0 (2:0), Nagyváradi Crisul — Temesvári CFR 2:3 (1:2), Mv-helyi IRA — Vajdahunyadi Corvinul 2:0 (1:0).

Ifjúsági úszóink sikere az országos bajnokságon

Az elmult napokban nagyszabásu uszóversenyek szinhelye volt a lugosi uszómedence. Itt rendezték meg az idei országos iskolás uszóbajnokságot, amelyen részt vettek az ország legjobb iskolás uszói. Az aradiak kitünően helytálltak ezen az ifjusági erőpróbán s két országos bajnokságot, valamint sok értékes helyezést szereztek.

A 100 és 200 méteres gyorsuszásban Lészay András 1:03,6 illetve 2:24 másodperccel elsőnek ért célba s országos bajnokságot nyert. A fiatal és igen tehetséges aradi uszó e két versenyszámon kivül részt vett a 400 és 800 méteres gyorsuszás döntőjén s mindkét számban második helyen végzett. Ugyancsak másodiknak ért célba Lupuţiu Smaranda is a 100 méteres pillangóuszásban 1:44,3 mp-cel, továbbá Hodosi Zsuzsa a 100 méteres melluszásban 1:16 mp-cel és Homolka Ervin a gyermekek részére kiirt 100 méteres melluszásban.

Az aradi Constructorul lett a zónagyőztes

Aradi Constructorul—Craiovai November 7 46:42 (24:22)

A kosárlabda torna utolsó mérkőzését vívta az aradi Constructorul vasárnap délelőtt. Ellenfele, a Craiovai November 7 együttese, a bajnoki táblázat második helyezettje, mindössze egy ponttal állt az aradiak mögött, de egy tényező a craiovaiak számára kedvezett: jobb volt kosáraránynak, s igy ha sikerült volna Aradon a győzelmet megszerezniök, helyet cseréltek volna aradi vetélytársukkal s ők szerezték volna meg a csoportelsőséget.

Igen, jól mondtuk, ha sikerült volna... de nem sikerült. A győzelmet — mindannyiunk örömére — az aradi Constructorul szerezte meg s ezzel az A-osztályért folyó négy zóna bajnokság egyikében az aradi együttes lett a csoportelső. Az aradi Constructorul minősült a zónadöntőre.

Amilyen könnyű volt ezt igy kimondani, leirni, oly nehezen győzte le a Constructorul ellenfelét. Az első mérkőzés Craiován a Constructorul egy pontos győzelmével ért véget. Ezután mindenki ugy vélte, hogy Aradon majd Vadásszal felerősödve, hazai pályán könnyebb lesz megszerezni a győzelmet. De Vadász Ernő a lelátóról nézte végig a mérkőzést, csapattársai pedig csak nehéz küzdelem

kosárlabda

árán és csak a hosszabbitásban fektették „kétvállra" ellenfelüket. Hosszabbitás pedig kosárlabdában elég ritka esemény.

Nos, lássuk a drámai kimenetelü találkozó néhány érdekesebb mozzanatát. Mindjárt az elején Jianu, Popescu és Purcaru révén az ellenfél 6 pontos vezetésre tesz szert, de a 10. percben Blindu (2) és Iliescu kosaraival 6:6 az eredmény. Ettől a pillanattól az aradiak szinte percenként növelik előnyüket, Purcaru kosarával szemben Blindu, Pócsay (2), Lukács (2) eredményes s igy a 18. percben 17:8 arányban vezet az aradi csapat. Az előny tovább növekszik s néhány perccel szünet előtt 24:14 arányban vezet a Constructorul. De ekkor mintha csak megtorpant volna s egyhelyben topogott volna mindenki. Egyszeriben leállt a csapat a biztos vezetés tudatában. Ezt jól kihasználták a craiovaiak, mert Dirzan, Enciu és Purcaru egymásután többször kosárba találnak. Ők dobják az utolsó kosarat is s az első félidő az aradiak kétpontos, 24:22 arányu vezetésével ér véget.

A második félidő

19. percéig fej-fej melletti küzdelemben alakul az eredmény. Egyelőre az aradi csapat kosarait kiséri a nagyobb szerencse, mert hol 3, hol 4 ponttal vezetünk. De a 19. percben két gyors kosárral Dirjan kiegyenlit, azaz, hogy egy pontos vezetéshez juttatja csapatát (40:39 a craiovaiak javára). Ekkor Lukácsot fautolják s az aradi játékos mind a két személyit értékesiti (41:40) a Constructorul javára. Utána Cercel fautol, de Enciu mind a kétszer mellé talál. Dirjan gyors ellentámadása révén ujból a craiovaiak vezetnek (42:41). Ezután Iliescu dob mellé két büntetőt. Már csak más 1 perc van hátra. Drámai a küzdelem. Egyelőre nem sikerül az egyenlités. Blindut fautolják s az óra mutató 40 másodperc mulva jelzi a mérkőzés végét. Blindu mind a két büntetőt eldobja. S mikor már csak 12 másodperc van hátra, akkor Iliescu jut büntető dobáshoz, csak az egyiket értékesiti, de az egyenlitéshez ez is elegendő. A mérkőzés a rendes játékidő tartama alatt 42:42 arányu döntetlennel ér véget.

Ötperces hosszabbitás

Ujból feldobják középen a labdát és mi támadunk. Cercel Lukácshoz továbbit, Lukács villámgyorsan Iliescu elé vágja a labdát. Iliescu felugrik és kosárba talál. (44:42). Közben Dirjan távoli dobással kisérletezik, de dobása nyomán a labda mellé száll. Pócsay viharzik most el a szélen, villámgyorsan vezeti a labdát s kosár alatt, anélkül, hogy fölnézne, magasba lenditi két karját: dobása nyomán a labda pontosan hull a kosárba (46:42). Ideges percek mindkét részről. Egyfelől Iliescu fautolja Dirjant, de a craiovai játékos két személydobása nem talál kosárba, másfelől pedig Sândulescu Lukácsot gáncsolja. Ekkor Lukács két büntetője száll kosár mellé. Az utolsó másodpercben Cercel faultja nyomán Jianu dobhat két személyit, de mindkét dobása lepattan a gyűrűről. Ezzel a mérkőzés az aradi Constructorul 46:42 arányu győzelmével ér véget.

(n. j.)

Közepes színvonal — pontosztozkodás

Aradi CFR—Tordai Arieşul 1:1 (0:0)

Az aradi csapat nyugodt hangulatban, derülátón készülődött első B-osztályu mérkőzésére. A nagy idegfeszültségnek, amely a játékosokat a selejtező mérkőzések tartama alatt kisérte, már nyoma sem volt. A jóképességü és Aradon igen népszerü vasutas csapat ujból a B-osztályban harcolhat a bajnoki pontokért. A mérkőzés előtt Perneki edző azt mondta, hogy a csapat tagjai jól megérdemelt szabadságukról visszatérve, pihenten kezdték el edzéseiket, de az erőnlét, valamint a folyamatos játék terén sok még a javitanivaló. Sajnos, kevés idő állott rendelkezésre a csapat megfelelő felkészitésére. De amit a kényszerült helyzetben elmulasztottunk a közelmultban, azt reméljük sikerül a bajnokság tartama alatt bepótolni. Igy vélekedett az edző.

S a mérkőzés teljes egészében Perneki edzőt igazolta. Már az első ötpercekben látszott, hogy az aradiak nem épitik fel olyképpen a támadásokat, ahogyan a játékosok képessége alapján mindenki joggal elvárta volna. Bár az iram jó volt s a több tervszerüséget jobbára a vendégcsapat akciókban fedeztük fel, mégis az első komoly helyzet a 10. percben a tordaiak kapuja előtt adódott. Janovits, később pedig Vlad lőtt közvetlen közelről — a kapusba. Ez kissé felpaprikázta a hazaiakat: a 16. percben Don remek átadása nyomán Vlad nagy lövést küldött az ellenfél kapujára, de a tordai kapuvédő jó érzékkel csipte el a labdát. Ezzel a két támadással azután a CFR mintha el

CFR stadion. Mintegy 8.000 néző. Vezette Smeureanu (Rimnicul Vilcea). CFR: Demsoreanu — Mădărăsan, Babó, Damian — Szuhanek, Merle — Boros, Don, Vlad, Ianovits. Milea. (A 75. perctől Vlad lesérült és helyette Nemes állt be). TORDAI ARIEŞUL: Suciu — Pantea, Zahan, Vădan — Luparu, Ivan — Mărginean, Găbudean, Pirvu, Băluţ, Huszár.

is lőtte volna utolsó puskaporát, mert a tordaiak a következőkben átvették a játék irányitását. Az ellenfél különösen a higanymozgásu balszélsője révén több veszélyes támadást vezetett. Az aradi védelem egyelőre szilárdan állt a lábán.

Az aradi csapatból különösen a két összekötő rendkivül gyengén játszott s ennek következtében a csatársor képtelen volt a labdát tartani. Említésre méltó még az első félidőben Babó egyik sulyos hibája (a 35. percben), amelyből az ellenfél csaknem megszerezte a vezetést.

Szünet után lankadatlan volt az iram. Vlad már az első percben kihagyott egy nagy helyzetet, két perccel később pedig, egy beivelt szögletet után röviden szabaditott fel a tordai védelem s a szemfüles Merle 16 méterről kapásból ragyogó gólt lőtt. 1:0 a CFR javára. A közönség most harsány buzditásba kezdett. A szünet után feljavult Don több jólirányitott labdával hozta góllal kecsegtető helyzetbe társait. A 17. percben Milea kapufát lőtt s még ugyanabban a percben Vlad 6 méterről fölé lőtt. (Ez bizony mérkőzéslabda volt!) Ebben a játékidőben véleményünk szerint igen jól játszott a vasutas csapat s kihar-colhatta volna a győzelmet jelentő második, sőt harmadik gólt is. De ez nem sikerült s mint ahogy ilyenkor történni szokott, a vendégcsapat gólt ért el: a 20. percben Janovits fölösleges leadását elcsipte a tordai védelem, egy gyors inditás és Mărginean révén az ellenfél máris megszerezte a kiegyenlitő gólt. A mérkőzés hátralévő részében a CFR fokozatosan visszaesett. Vlad lesérült, de a helyébe beálló Nemes alig ért labdához. A tordaiak többet támadtak, de az eredmény már nem változott.

Közepes szinvonalu mérkőzésen osztozkodott a pontokon a két ellenfél. Az aradi csapat a második félidő első 20 percében bebizonyitotta, hogy tud korszerüen is játszani. De az erőnlét (Milea, Janovits), a korszerü, gyors támadás-vezetés, valamint egyes játékosok pillanatnyi formája (Don, Janovits, Babó, Milea) terén még akad sok javitanivaló. Örvendetes Merle nagy játékkedve és jó formája, valamint a fiatal Damian megnyugtató hátvédjátéka. Az ellenfél játékosai közül különösen Huszár jó csatárteljesitménye érdemel említést, de egészében az együttes kielégitő teljesitményt nyujtott. Végeredményben, ha a mutatott játékkal nem is, de helyzetei alapján — a CFR-nek több gólhelyzete volt — közelebb állt a győzelemhez. Smeureanu játékvezető egy-két hibától eltekintve jól biráskodott.

Piros Dénes

Jegyzetek a két temesvári mérkőzésről

Szeptember harmadika volt, de tombolt még a nyár. Ingujjban ültünk a temesvári Stiinţa pálya lelátójának keskeny padján és feszült figyelemmel kisértük együtteseink játékát.

Örvendetes javulás

Először a Stiinţa és az UTA utánpótlás együttese lépett pályára a temesvári Ferenczi játékvezető sipjelére. Névszerint:

Enăchescu — Luchinici, Marian (az aradi TEBA volt játékosa), Cservenyi — Molnár Timisan — Rusu, Roman, Vilcov, Kalicás, Ceacir (a Temesvári Stiinţa játékosai) és Weichelt — Lénárt, Bauer, Szigeti — Tudose, Elek — Popa, Dvorzsák, Steiner, Veres, Stan (az UTA-ból).

Roman hatalmas kapufát lő, majd a későbbiekben egy rálőtt labdát Weichelt kitünő érzékkel kaparint meg. Néhány perccel később az aradi Popa ismétli meg vetélytársa iménti alakitását s most ő lő kapufát, a visszapattanó labdát pedig Steiner biztos gólhelyzetben — mellé lövi. Feltünően jó az összhang az aradi játékosok körében. Nincs kapkodás, nincs ellenfélhez továbbitott labda, hanem folyamatosan gördülnek az akciók. Rá sem lehet ismerni az egy héttel ezelőtt Aradon pályára lépett utánpótlás csapatra. A 15. percben Veres rajtol egy előrevágott labdára. Néhány pillanat mulva egyedül áll a kapussal szemben, de mintha csak a kapust vette volna célba, pontosan arra a helyre továbbitotta a labdát, ahol a kapuvédő állt. S mikor már az aradi csapat nyomasztó fölénye közepette mindenki gólt remél, (már mint az a néhány száz, vagy ezernél is több aradi) akkor Kalicás a 21. percben kiugrik s tiz méterről védhetetlen gólt lő. 1:0 a temesvárlak javára. Néhány perccel később kitünő egyenlitési alkalom: Veres egyedül áll a kapussal szemben, akárcsak a félidő, elején. De most nem mellé, hanem — fölé lő. Az egyenlitő gól már csak percek kérdése. Aránylag sokat váratott magára: a 41. percben Dvorzsák megsokalta csatártársai kihagyott gólhelyzeteit, átkigyózott négy játékoson s laposan a balkapufa mellett hálóba talált. Gyönyörü csatárteljesitmény, s annál is szebb gól volt. (1:1).

Elevenitsük most fel a második félidő mozzanatait? — Megérdemelné, mert eseménygazdag, változatos és érdekes félidő volt. Hol Weichelt kapus háritott kitünő érzékkel, hol az aradi csatárok hagyták ki jobbnál-jobb helyzeteiket. Gól azonban nem esett egyik részről sem. Ezért fejezzük be rövid ismertetőnket azzal a megjegyzéssel: az UTA utánpótlás csapata javuló formában, szép játékkal örvendeztette meg a temesvári szurkolókat és lepte meg az őket Temesvárra elkisérő aradi nézőket.

Gólképességből — elégtelen

Lapozzunk egyet, és folytassuk a két nagy csapat mérkőzésének jegyzőkönyvszerü ismertetését. Itt Matalzer Stefan craiovai játékvezető sipjelére lépett pályára a két csapat:

TEMESVÁRI STIINŢA: Curcan — Georgescu, Turcan, Jenei — Petescu, Tănase — Igna, Remus Lazăr, Manolache, Gîrleanu, Miţaru (Feodot). UTA: Coman — Szücs, Bakucz, Seres — Kapás, Meckás — Selymes (Sasu), Sasu (Tirlea), Pop, Floruţ, Czakó.

Pontosan 5 órakor kezdődött a játék s még ugyanabban az első percben Seres kapuvédőjének fejeli a labdát. Utána UTA támadás végén Meckás lapos lövését védte Curcan. A harmadik percben Igna elviharzik a jobbszélen, lő, Coman véd, majd Sasu gyenge lövését teszi ártalmatlanná Curcan... Élénk az iram, az UTA tetszetősebben építi fel támadásait, a Stiinţa viszont gyors, néhány huzásos támadásokra helyezi a fő sulyt. Röviden az első 20 perc eseményeiről: az UTA többet támad, de kevés labdát küld kapura. Az a néhány lövés is elkerüli a kaput, rendszerint fölé vagy mellé száll. Három szögletet jelzi a textilgyáriak fölényét.

A védelem — bár nem sziklaszilárd, — de egyelőre sikerrel szerel, egyszóval helyt áll. Nagyobb hibát nem vét. A fedezetek oldalról különösen Meckás higgadt játéka, szerelése és pontosan továbbitott labdája érdemel dicséretet. A csatársor tagjai közül egyelőre csak az akarást, az igyekezetet méltányoljuk. Sasu sokat dolgozik, Pop, de különösen Czakó törtet, cselez, csak éppen a kapura nem veszélyes. Selymes aránylag kevés labdát kap s néhány beadáson kivül nem sok „vizet zavar". A 24. percben egy ellenféltől pattant labdával Czakó elfut a szélen, bead s a tisztán álló Selymes néhány méterről fölé lő. Szóval igyekezetben nem volt hiány, csupán a helyzeteket nem használták ki.

Szünet után Selymes lényegesen jobban törtet, de negyedóra multán visszaesik, talán az erőnlétben van még a baj. A félidő közepén csatártársa, Tirlea jön be helyére.

Az 53. percben Igna lefut az alapvonalig s a 16-os oldalvonal előtt Seres buktatja a szélsőt. Igna ivelt a szabadrugást, Marolache lövését Coman kiejti, majd Seressel habozik a kapuvédő, mit is csináljon: Seres fölszabaditson-e vagy Coman védjen??! Közben Remus Lazăr ott terem s a két tétovázó védő elől hálóba vágja a labdát (1:0).

A gól után veszélyesebben törtet a Stiinţa. A közönség hangosabb biztatásba kezd. Feodot távoli lövését védi Coman. A 27. percben a büntető területen durván fautolják Pop középcsatárt. A játékvezető azonban nagy meglepetésre — közvetett szabadrugást itél. Nyomban utána Turcan kézzel ér a labdához, de a biról sip néma marad. Tehát két jogos 11-től fosztotta meg a biró a textilgyáriakat.

Mérkőzés végén az UTA az egyenlitő gólért harcol, több szögletet ér el, de gólt rugnia nem sikerül. Maradt az 1:0-s eredmény a Stiinţa javára. S a bajnoki táblázaton maradtunk az utolsó helyen.

Nagyhalmágyi József

Gól előtti jelenet: Coman és Seres tétovázott, Lazăr ott termett — gól! Ez a védelmi hiba döntötte el a mérkőzés sorsát. Fotó: Robicsek (Temesvár)

Gyenge játék

Igazságos döntetlen

ICA—Teba 1:1 (1:0)

ICA pálya. Mintegy 500 néző. VEZETTE: Petrovici (Temesvár). ICA: Wesser — Mihuţa Varga, Török — Hluscu, Breban — Huplea I., Leac, Pommerschein, Barna, Huplea II. TEBA: Benkő — Szabó, Juhász, Ignuţa — Gui, Szabadai — Pecican, Hollósi, Măcean, Kmetsch, Tállai. Szögletarány: 4:3 (2:2) az ICA javára.

A nagy érdeklődéssel várt tartományi mérkőzés egyetlen percre sem keltette a nézőben a rangadó érzését. Nem volt ennek a mérkőzésnek sem rangadói ize, sem jellege s nem keltett egyetlen pillanatra igazi rangadói hangulatot sem a pályán, sem azon kivül, a nézőtéren. Szinvonal szempontjából ez a találkozó nem ütötte meg a községközi mérkőzések szinvonalát sem. 90 percig tartó hasztalan cselezések mindkét oldalon, pontatlan leadások és pontatlan lövések, valamint ügyetlen próbálkozások — ezek jellemezték jobbára a mérkőzést.

No persze, a hiába való futkározás, fölösleges labdacipelgetés később megbosszulta magát. A második félidőre „kifulladt" mindkét csapat s nem tellett már erejéből góllövésre. Igy Huplea II., Pommerschein és Leac (az ICA-ból), valamint Kmetsch, Măcean és Pecican a legbiztatóbb helyzetekben, a kapu előterében hibáztak, erős lövésre már nem tellett az erőből.

A vezető gólt a 18. percben Leac révén az ICA szerzi meg. Ugyancsak ő két perccel később a kapufát találja el. Barna a 35 percben egyedül áll a kapussal szemben, de mellé lő.

Szünet után mintegy 20 percig a Teba van fölényben, de Kmetsch és Măcean pontatlan lövései nem jelentenek veszélyt Wesser kapujára. Az egyenlitő gólt a 86. percben Măcean révén éri el a Teba.

A játék képe s az erőviszonyok szemelőtt tartásával bátran állithatjuk, hogy e döntetlen igazságos. A győzelmet elérhette volna bármely csapat, de játékával nem szolgált rá 90 percen keresztül. Petrovici játékvezető igen gyengén biráskodott.

A szakszervezeti élet kérdései az alapszervezet előtt

Az elmult napokban az üzemi bizottság munkáját és általában a szakszervezeti élet kérdését elemezte a Bernáth Andor gépjavitó központ alapszervezete. Az utóbbi időben ugyanis tapasztalható volt, hogy az üzemi bizottság nem áll hivatása magaslatán.

Az alapszervezeti gyülésen Ieremias Marcu elvtárs, az üzemi bizottság elnöke terjesztett elő jelentést. Előljáróban meg kell emlitenünk, hogy a jelentésnek nem sikerült teljes átfogó képet nyujtania a vállalatban folyó szakszervezeti munkáról. Csupán általánosan mutatott rá az első félévben elért eredményekre, valamint a létező hiányosságokra. A jelentés nem elemezte mélyrehatóan a hiányosságok okait. Az a tény, hogy az alapszervezeti gyülés mégis elérte célját, annak tulajdonitható: a kommunisták felszólalásaikban bátran feltárták a szakszervezeti tevékenységben megmutatkozó hibákat és javaslatokat tettek azok maradéktalan felszámolása céljából.

Vannak eredmények a vállalatban, amelyek arról tanuskodnak, hogy az üzemi bizottság, a pártalapszervezet irányításával, kifejtett bizonyos tevékenységet. Mozgósításával a dolgozóknak mintegy 50 százaléka bekapcsolódott a szocialista versenybe. Ennek nyomán az első félévben 122,2 százalékban valósitották meg az össztermelési tervet. Ezenkivül a választéktervet 100, a munkatermelékenység előirányzatát pedig 105,2 százalékban teljesitették. Emlitésre méltó az is, hogy összesen 123 dolgozó nyerte el a megtisztelő élmunkás cimet. Többek között megemlithetjük Rozsnyai Ernő csoportját, amely átlagosan 18 százalékkal haladja tul előirányzatát. Vagy itt van például Molnár János motorszerelő, aki rendszeresen 20 százalékkal szárnyalja tul termelési tervét. Az élmunkások soraiba tartoznak Strenatca Nicolae, Müller János és még sokan mások.

Az alapszervezeti gyülésen kitünt, hogy az üzemi bizottság foglalkozott az ujitások kérdésével is. Az első félévben 15 ujitási javaslat érkezett be a dolgozók részéről, amelyek közül 13-at elfogadtak és ebből 8-at már sikeresen alkalmaznak a termelésben.

Ha azonban a III. pártkongresszus dokumentumainak szellemében elemezzük a szakszervezeti munkát a Bernáth Andor gépjavitó központban, megállapithatjuk, hogy az üzemi bizottság igen kis mértékben tett eleget feladatának. A III. pártkongresszuson előterjesztett jelentésében ugyanis Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs leszögezte: „A szakszervezetek tevékenységének központi kérdése harcolni a hatéves terv célkitüzéseinek valóra váltásáért, s ezért a szakszervezeteknek fokozott munkával kell megszervezniök a szocialista versenyt, a termelési értekezleteket, kiterjeszteniök az ujitók és ésszerüsitők mozgalmát; széleskörü nevelőmunkát kell végezniök a dolgozó tömegek körében . . .“

Pártélet

Már emlitettük, hogy a termelési terv teljesitését illetően szép eredményeket értek el a vállalat dolgozói. De ezek az eredmények még nagyobbak lehetnének, ha az üzemi bizottság nagyobb figyelmet fordit a szocialista verseny megszervezésére. Ieremias Marcu elvtárs, az üzemi bizottság elnöke mondotta, hogy a dolgozóknak mintegy 50 százaléka kapcsolódott be a versenybe. Azt is kijelentette, hogy nem lehetséges többeket bevonni, mert olyanok a munkakörülmények. Érve nem indokolt. Egyébként erre a felszólalók is rámutattak. Molnár János elvtárs például elmondotta, hogy a 2-es számu részlegen a szakszervezeti bizottságnak nincs munkaterve, nem tartja meg a termelési értekezleteket és a szocialista versenyt sem szervezi meg. Pedig erre van lehetőség. Csupán az a hiba, hogy az üzemi bizottság nem irányitotta és ellenőrizte a 2-es részlegen müködő szakszervezeti bizottság tevékenységét. Egyébként a szocialista verseny az egész vállalatban nem bontakozik ki megfelelően. Erdélyi Tamás és más felszólalók elmondották, hogy a szocialista verseny eredményeit nem tartják nyilván, nem népszerüsitik az élenjárókat, azok munkamódszereit. Hiba az is, hogy a dolgozóknak a termelési értekezleteken elhangzott javaslatait nem veszik figyelembe, nem ismertetik velük, hogy miként oldották meg azokat. Ez a magyarázata annak, hogy kevesen kapcsolódtak be a szocialista versenybe és nem kielégitő a fél év alatt beérkezett ujitások, ésszerüsitések száma sem.

Mit bizonyitanak ezek a tények? Azt, hogy az üzemi bizottság igen kis mértékben teljesitette feladatait. Ezért a hiányosságért a felszólalók elvszerü birálatban részesitették Ieremias elvtársat és az üzemi bizottság többi tagját. Szántó Pál elvtárs például azért birálta az üzemi bizottságot, mert ebben az évben csupán egyszer képezték ki a szakszervezeti csoportszervezőket. Ennek következtében azok nem végeznek eredményes munkát.

A nevelés kérdésével kapcsolatosan elmondhatjuk, hogy igen sok a tennivaló. Erre vonatkozóan néhány példát emlitünk meg. Az a helyzet ugyanis, hogy a vállalatban még vannak dolgozók, akiket nem vontak be a szakszervezeti életbe. Többek között megemlithetjük Radu Alexandru és Nădăban Savu dolgozókat, akikkel még el sem beszélgettek arra vonatkozóan, hogy bevonják őket a szakszervezetbe. A nevelés hiánya az is, hogy számosan igazolatlanul hiányoznak a munkából, mint például Molnár István, Vajdovics Imre, Ilisie Ioan, Érsek Árpád.

Ieremias Marcu elvtárs, az üzemi bizottság elnöke elmondotta, hogy ebben az évben mindössze egy nevelő jellegü előadást tartottak a szakszervezeti tagok előtt. Tegyük hozzá, hogy a nevelőmunka hiánya más tevékenységi területen is megmutatkozik. Itt van például a szakszervezeti tagdij befizetésének kérdése. Csupán néhány dolgozót emlitünk meg, akik

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

Tanulságos kirándulás

A tanuló ifjuság nevelése igen sokrétü feladat, s hogy ezt maradéktalanul teljesitsük, szüntelenül össze kell kapcsolnunk az elméletet a gyakorlattal. E cél érdekében szerveztük meg a pankotai iskola diákjainak közös, országjáró kirándulását, amelyen iskolánk 52 tanulója vett részt.

Az előkészületek már jóval az iskolai év befejezése előtt megkezdődtek. A tanulók számára bizony lassan teltek a napok, de végre megérkezett a várva-várt időpont. A szülők segitségével mindent megtettünk, hogy kényelmes legyen a hosszu utazás. Nagy segitséget nyujtott ebben a helybeli butorgyár vezetősége is.

A kirándulást Butulescu Ioan földrajszszakos tanár vezette. S végre julius 25-én kigördült Pankotáról a község iskolásait vivő vonat. Az izgalomtól kipirosodott arcu pionirok, IMSztagok integetnek a vonat ablakaiból az otthonmaradt szülőknek.

Az első állomás Herkules fürdő volt. Egy napot töltöttek itt a kirándulók. Többen voltak közöttük olyanok, akik most láttak életükben először „komoly“, nagy hegyeket. Valamennyien gyönyörködtek a szép villákban, a festői vidékben. Másnap már Craiován állott meg a vonat az iskolásokkal. Itt megtekintettek néhány gyárat, a történelmi muzeumot s aztán indultak tovább a kirándulás egyik legszebb, élményekben leggazdagabb célja, hazánk fővárosa, Bukarest felé.

Valamennyien olvastak már az iskolában Bukarestről, de a valóság felülmulta a legmerészebb elképzeléseiket is. Este érkezett meg a csoport, s bár fáradtak voltak, mégis mindjárt városnézésre indultak. Az utcák, a hatalmas épületek, paloták neonfényben usztak. S a tanulók egyik ámulatból a másikba estek. Másnap a Herăstrău tó és a Cismigiu park megtekintésével kezdődött a program, majd meglátogatták a Köztársasági Palotát, a hatalmas Scinteia Háza nyomdaipari kombinátot és a Calea Griviţein épülő uj munkáslakásokat. Ezenkivül felkerestek még számos muzeumot és kiállitást is. A felejthetetlen napok után tovább robogott a vonat, ujabb élmények felé. Hazánk legnagyobb tengeri kikötője Konstanca volt a következő állomás. Itt a legmaradandóbb élményt a tenger szerezte, hiszen a diákok közül még egynek sem volt része ebben a nagyszerü látványban.

A Fekete-tenger melléki világhirü fürdővárosok, Vasile Roaită, Eforie, Mamaia még csak növelték az amugyis sok szépséget. A Borszék nevü hajóval kirándulást is tett a csoport a tengerre s igy még teljesebbé vált a nagy élmény.

Visszafelé jövet meglátogatták a pankotaiak Szinaján a hires Peles kastélyt, majd Predeál nevezetességeit nézték meg. Megcsodálták Brassó lüktető életét, a hatalmas gyárakat, az uj munkáslakásokat.

A napok gyorsan teltek s a kirándulásnak lassan a végéhez értek. De megmaradt az a sok-sok emlék, amit szép hazánk gyönyörü vidékein, a dolgos emberek nagyszerü épitő munkája nyomán született gazdagság, az épülő városok, gyárak megtekintése során szereztek a pankotai iskolások.

Mátray László,
levelező

Képünk Hajdu Borbálát, a Készruhagyár élenjáró dolgozóját ábrázolja

Ismerjük meg tartományunkat

Igen hasznosak és tanulságosak azok a kirándulások, amelyeket a nőbizottság az ONT Carpaţi turisztikai irodával együtt rendez. Az eddigiek során is számos alkalommal szerveztek kirándulást az ország különböző vidékeire, a nevezetesebb ipari és kulturális központokba, a fővárosba. Ez alkalommal a városi nőbizottság tartományunkba szervez két napos kirándulást. Az utazás célja, hogy a városkörnyéki kollektiv gazdaságok élenjáró asszonyai, leányai megismerjék tartományunkat. Ezuttal a resicai fémipari kombinátot látogatják meg és kirándulnak a Semenic hegységbe. A kirándulásra szeptember 11-én és 12-én kerül sor.

Mi a különbség a két részleg között?

Néhány nappal ezelőtt levél érkezett a szerkesztőségbe, melynek tartalma röviden a következő: Orădan Elena, a Progresul helyiipari vállalat dolgozója augusztus 9-én fizetéséért jelentkezett az üzem cukorkarészlegén. Ezen a napon a harmadik müszakban dolgozott és szerette volna mielőbb elintézni ügyeit, hogy pihenésre is jusson ideje.

Forró Katalin pontator, aki a fizetéseket folyósitotta, azzal fogadta, hogy mielőtt átvenné a neki járó összeget, menjen valahová pénzt váltani.

— Bocsásson meg, Forró elvtársnő, — válaszolt Orădan Elena — nem tehetem, mert a férjem kint vár, nagyon sietek.

— Akkor menjen ki (mármint az irodából — szerk. megj.) és várja meg, ameddig kifizetem a többieket! Maga csak aztán kerül sorra! — kelt ki Forró Katalin.

— Miért éppen én maradok utoljára, aki a harmadik váltásban dolgozom? Hiszen a többieknek van idejük, egészen a müszak végéig itt vannak!

Így is lehet?

— Megmondtam, hogy menjen ki! Nem váltott pénzt, nem fizetek magának!

Röviden ez a szerkesztőséghez intézett levél lényege, amelynek kapcsán a napokban felkerestük a cukorka részleget, hogy megvizsgáljuk: hogyan is történt az eset. Ott tudtuk meg, hogy Orădan Elenát augusztus 21-én (tehát tizenkét nappal e szóváltás után!) elhelyezték a kekszgyárba.

Vajon miért? — vetődött fel szinte önmagától a kérdés. A részleg vezetősége. Világosi Julia elvtársnő s természetesen Forró Katalin (!), valamint Mirea Maria elvtársnő, a vállalat diszpécsere készen állt a felelettel: „Gyenge munkás volt, nem tudott lépést tartani a többiekkel“.

Utánajártunk: valóban igy van ez?

Megtudtuk, hogy Orădan elvtársnő néhány esztendővel ezelőtt az egykori Voinţa kisipari termelőszövetkezetnél dolgozott. Megérdeklődtük tehát Tóth Lajos elvtárstól, aki a szövetkezet vezetője volt: milyen munkaerőnek ismerte őt?

— Nem volt kifogásunk sem a munkájára, sem a magatartására — mondotta Tóth elvtárs. Forró Katalinról viszont korántsem nyilatkozott hasonló elismeréssel.

De lássuk csak tovább. Orădan Elena a cukorkarészleget megelőzően a szódagyárban dolgozott. Hogyan vélekednek ott róla? Milos Maria elmondotta, hogy ezen a részlegen is megállta helyét. Lényegében hasonlóképpen nyilatkozott Bătrin Gheorghe elvtárs, az üzem vezetője is, bár megjegyezte: Előfordult, hogy késett és gyakran hangoskodott.

S most, a kekszgyárban?

Toma Emil részlegvezető: „Nincs panasz reája. Meg vagyok elégedve munkájával“.

Ez volt a véleménye Orădan Elenáról Kohn Béla és Puscasu Margareta dolgozóknak is.

Időközben megtudtuk, hogy Orădan elvtársnő tagja a vállalat tánccsoportjának. Nézzük meg, miként vélekednek ott róla.

— Szorgalmas, lelkiismeretes kulturmunkás — hangsulyozta Domocos Petru müvelődési felelős és Burulană Simion, a nyomdaipari részleg pártalapszervezetének titkára, aki szintén sokat foglalkozik a mükedvelő csoporttal.

Ezekután aligha kétséges, hogy kinek a véleménye mérvadó! Annál is inkább, mivel az elemzés során kiderült: Orădan Elenát már az első napon előitéletekkel fogadták a cukorkarészlegen. Elsősorban nem más, mint Forró Katalin!

Érdemes arra is felfigyelni, hogy Orădan Elenát azután helyezték el a cukorkarészlegről a kekszgyárba, miután kijelentette: jogos panasza orvoslása végett az illetékes szervekhez fordul. Elhelyezték, még pedig olyan beosztásba, amely mintegy 100 lejjel kevesebb fizetést jelent számára.

A vállalat vezetőségére hárul a feladat, hogy haladéktalanul hatálytalanitsa azt a rosszindulatu intézkedést, amellyel a fent nevezettet — nem kétséges, hogy milyen inditó okoknál fogva — eltávolitották a cukorkarészlegről és szigoruan, példamutatóan felelősségre vonja azokat, akik az emlitett módszerekkel igyekeznek „leszoktatni“ a dolgozókat, hogy szót emeljenek helytelen magatartásuk ellen.

Kása János,
Tóth Sándor

A vásárlók jobb kiszolgálásáért

— Látogatás az élelmiszerüzletekben —

Az elmult napokban felkerestünk néhány élelmiszerüzletet, hogy megtudjunk egyet s mást arról: miként tesznek eleget az elárusitók és az üzletvezetők a szocialista kereskedelem követelményeinek. A meglátogatott üzletekben figyelemmel kisértük a kiszolgálást, megtekintettük a panaszkönyvet, javaslatfüzeteket s beszélgettünk az üzletvezetőkkel, elárusitókkal. Az alábbiakban beszámolunk a tapasztaltakról.

Néhány szó a panaszkönyvekről

Általában elmondhatjuk, hogy az üzletekben, amelyekben jártunk, az üzletvezetők az előirások szerint járnak el a panaszkönyvekkel. A füzetet naponta ellenőrzik, a panaszokat 24 órán belül közlik az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet kereskedelmi osztályával, amely szükség esetén megteszi a kellő intézkedéseket.

Igy történik ez a 17-es számu élelmiszerüzletben (Köztársaság utja és Closca utca sarok), ahol a legutolsó panaszt augusztus 9-én jegyezték be a füzetbe. Az történt ugyanis, hogy az egyik vásárló negyed kenyeret kért. Boţa Varvara levágta a kenyeret, átnyujtotta a vásárlónak, aki miután kezével megnyomkodta azt, visszaadta azzal, hogy nem elég friss. Az elárusitónő nem volt hajlandó visszavenni a kenyeret — igen helyesen, hiszen ez ellenkezett a higiéniai szabályokkal. Helytelen volt azonban, hogy felcsattant s nem megfelelő hangnemben beszélt a vásárlóval, aki azután bejegyezte panaszát a füzetbe. A panaszkönyvet az üzletvezető — Balizs Zoltán elvtárs — bemutatta a vállalat kereskedelmi osztályának. Boţa Varvarat, mivel ez már a harmadik ilyen panasz volt ellene — irásbeli figyelmeztetésben, megróvásban részesitették.

Az üzletek ellátásáról, az árukészletről

Az üzletek ellátásáról általában ugy gondoskodnak, hogy az ICRA nagykereskedelmi vállalat megbizottai havonta négyszer, ötször felkeresik az üzleteket s átveszik az üzletvezetők rendeléseit és ezek alapján szállitják az árut. Ez az eljárás bevált. Ezenkivül azonban még sokat tehetnek az üzletek felelősei a tökéletes ellátásért. Igy például az üzletvezetők egy része (mint Szappanos Károly, a 91-es számu üzlet vezetője Eminescu és Március 6 utca sarok) nem elégszik meg ennyivel. Hetenként többször maga is felkeresi a nagykereskedelmi vállalat raktárait, hogy megtudja: érkezett-e uj áru, főleg olyan cikk, ami kifogyófélben van üzletében.

De az üzletek árubőségét segiti elő a vásárlók kéréseinek bejegyzésére létesitett füzetek gondos kezelése s a vásárlók, vagy elárusitók által bejegyzett áruigénylések figyelembevétele.

A már emlitett két üzletben és másutt is (mint a 107-es számu Avram Iancu téri üzletben) rendszeresen vezetik ezeket a füzeteket és rendeléseikből sohasem hagyják ki a füzetben igényelt árukat.

Itt mondjuk még el, hogy a felkeresett üzletekben — valamennyiben — általában rendszeresen kapható minden olyan árucikk, ami az ugyenevezett „kötelező minimális árukészlet“ jegyzékében szerepel.

A áru minőségére és a csomagolásra is ügyelni kell

Igen helyes és követésre méltó módszert alkalmaz Pavel Nicolae, a 107. számu élelmiszerüzlet vezetője. Pavel Nicolae ugyanis külön nyilvántartást vezet az olyan árucikkekről, amelyeknek minősége, vagy éppen csomagolása nem kifogástalan. Azután, amikor átadja rendelését az ICRA nagykereskedelmi vállalatnak, az áru, vagy a csomagolás minőségére vonatkozó megjegyzéseit, kifogásait is közli velük szóban és irásban. Eljárása lényegében egyszerü, de igen hasznos és helyes lenne, ha ezt valamennyi élelmiszerüzlet vezetője alkalmazná.

A fiatalok megállják helyüket

Sok fiatal dolgozik az Alimentara üzleteiben. És legtöbbjük megállja a helyét a munkában. Ez a helyzet a 107-es számu egységben, amely tulajdonképpen a „fiatalok üzlete“ elnevezést kapta. Itt ugyanis két gyakorlott elárusító mellett állandóan 4—5 szakiskolás áll a pultok mögött. Amint Pavel Nicolae üzletvezető mondotta, egy év alatt több, mint 20 fiatal (a kereskedelmi szakmai iskola tanulója) végzett már ebben az üzletben gyakorlati munkát. Jelenleg is öt szakiskolás dolgozik itt és jól végzik munkájukat.

De elégedett az elárusitók munkájával Szappanos Károly, a 91-es üzlet vezetője is. Itt jó kiszolgáló IMSz-brigád müködik sikerrel. Nem véletlen tehát, hogy a legutolsó panaszt júliusban, azelőtt pedig áprilisban jegyezték be az üzlet panaszkönyvébe és ezek sem a kiszolgálásra vonatkoztak. És az sem megvetendő, hogy ebben az üzletben augusztus 25-ig már egy nappal megelőzték tervüket.

A fiatalokkal kapcsolatban el kell mondanunk még azt, hogy az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet vezetősége állandóan gondoskodik ismereteik gyarapitásáról. Hathónapos továbbképző tanfolyamokon vesznek részt felváltva a kiszolgálók. Mindez hozzájárul majd a vásárlók kiszolgálásának megjavitásához.

Összefogás és lelkesedés

(Folytatás az első oldalról)

A munkamódszerek is meglehetősen elavultak voltak, minden szállitást fizikai munkával végeztek, rengeteget adták kézről-kézre a dohánykötegeket. S igy a műhelyben gyakran nagy volt a por. Az elszivó berendezések nem mindig voltak képesek megfelelő mértékben cserélni a levegőt.

Mindez most egycsapásra megszünik, mert az egész munkafolyamat zárt rendszerben történik. A termelékenység, előzetes számitások szerint, mintegy 38—40 százalékkal növekszik s eltünik a két részleg közötti különbség. Emellett teljesen megváltozik a munkacsarnok képe. Sok helv szabadul fel és ide valóságos zöldövezetet varázsolnak virágokból, diszcserjékből közepén kis tóval. Igazi korszerü munkahely lesz még pedig rövid pár hét mulva.

Most már fel-felvillan a hegesztő pisztoly kékes, vakitó lángja Farkas István, a gyár egyik legfiatalabb szakembere kezében. De már az utolsó darabokat forrasztják. Farkas elvtárs is itt vált szakmájának igazán mesterévé. Mindenki elismeréssel beszél róla, derekasan helytáll.

A jó munka eredménye természetesen nem marad el. Növekszik a fizetési boriték tartalma is. Farkas Istvánnak pedig nemsokára teljesül régi vágya: saját motorkerékpárján roboghat végig városunk széles utcáin.

Sok embert kellene még névszerint megemlitenünk. Valamennyi példája nagyszerüen bizonyitja a közösség erejét. Az összefogás, ha lelkesedéssel párosul — megfelelő irányitás mellett — minden akadályt legyőz. Ennek a közös munkának az eredménye a nemsokára ujra megindulló dohánygyár korszerü munkacsarnoka.

Péterfi Árpád

Az USA elveszti a gazdasági versenyt

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Moszkvában könyv jelent meg „Az USA elveszti a gazdasági versenyt“ cimmel. A könyv szerzői a Szovjetunió Miniszertanácsa mellett müködő Gazdasági Tudományos Kutató Intézet munkatársai.

Szakembereink számitásai szerint a Szovjetunió 1970-ben mintegy 15 százalékkal tulhaladja az USA akkori ipari termelésének szinvonalát — jelentette ki Anatolij Jefimov, az intézet igazgatója, a TASZSZ munkatársának adott interjujában. — Az élet természetesen változtathat ezeken a számitásokon — tette hozzá —, de mi meg vagyunk győződve róla, hogy a változások nem az USA javára történnének.

Jefimov „komolytalanoknak“ minősitette azokat az amerikai politikusokat, akik kétes adatokkal operálva azt állitják, hogy a XX. században a Szovjetunió gazdasági szempontból nem haladhatja tul az USA-t. Ezekben a kijelentésekben az óhajt valósággá léptették elő — mondotta Jefimov.

Nézzük hát a tényeket. 43 év alatt (1918—1960) az ipari termelés növekedésének évi átlagos üteme a Szovjetunióban 10,1 százalék, az USA-ban pedig 3,3 százalék volt. Ugyanakkor azt is tekintetbe kell venni, hogy a Szovjetunió ezalatt végigszenvedte a polgárháborut és a második világháborut, amelyek óriási pusztitásokat okoztak, mig az USA-ban a háborus években észlelték a termelés legnagyobb arányu kibővülését.

Az utóbbi 7 évben (1954—1960) a szovjet ipari termelés volumene évente 11,1 százalékkal növekedett, miközben az USA-ban ez az arányszám 2,5 százalék volt. Még ha fel is tételezzük, hogy az amerikai ipari termelés évente átlag 3 százalékkal fokozódik, 1970-ben a Szovjetunió ipari termelésének volumene ebben az esetben is legalább 15 százalékkal haladja tul az USA szinvonalát, 1980-ban pedig már több mint kétszer annyit fog termelni, mint az Egyesült Államok.

Anatolij Jefimov rámutatott hogy az USA szinvonalához viszonyitva a Szovjetunió termelése tavaly acélból 72 százalék, szénből (kőszénben számitva) 115 százalék, kőolajból 43 százalék, cementből 85 százalék, pamutkelméből 61 százalék, kristálycukorból 246 százalék, állati zsiradékból 128 százalék volt. Nyilvánvaló, hogy a Szovjetunió rendkivüli módon megközelitette az USA gazdasági fejlődési szinvonalát.

De nemcsak a termelés menynyisége közötti arányról van itt szó — hangsulyozta Jefimov —, hanem arról a tényről is, hogy a Szovjetunió ujtipusu s az USA-hoz viszonyitva, felsőbbrendü ipart épit ki.

Az uj technika és a termelés ujszerü megszervezése minőségi szempontból uj strukturát kölcsönöz a népgazdaságnak.

Fontos hangsulyozni, hogy a szovjet gazdaság fejlesztése mindenben a nép anyagi és kulturális szükségleteinek minél teljesebb kielégitését szolgálja — mondotta Anatolij Jefimov.

Az SzKP programtervezete hangsulyozza: a szovjet nehéziparnak olyan mértékben kell fejlődnie, hogy a nép szükségleteinek minél teljesebb kielégitése céljából a technikai haladás alapján biztositsa a közszükségleti cikkeket előállitó népgazdasági ágak fejlődését.

A szovjet társadalom olyan célkitüzéseket jelölt ki, amelyekhez már meg is vannak az anyagi előfeltételek. A kommunizmus müszaki-anyagi alapjának megteremtésére való gyakorlati rátérést éppen az tette lehetővé, hogy a szocialista gazdaság elérte az ennek megfelelő szinvonalat. A Szovjetuniónak az SzKP programtervezetében megfogalmazott legfőbb gazdasági feladata a kommunizmus müszaki-anyagi alapjának megteremtése. De gazdasági szempontból a Szovjetunió ennél jóval hamarabb tul fogja szárnyalni a legfejlettebb kapitalista országokat.

Anatolij Jefimov rámutatott: sok amerikai közgazdász kezdi mind józanabbul megitélni a Szovjetunió és az USA gazdasági erőviszonyát és a két ország békés versenyének kilátásait. Elmultak azok az idők, amikor utopiának tekintették a szovjet gazdasági terveket. Ma már azoknak is, akik nem rokonszenvesznek a kommunizmussal, el kell ismerniük e tervek reális jellegét és a tervgazdaság felsőbbrendüségét.

Vásároljon

— különböző vas árukat
— fémből készült háztartási cikkeket
— üveg, porcelán, fajansz háztartási tárgyakat
— elektrotechnikai cikkeket
— technikai-egészségügyi cikkeket
— vegyipari-termékeket
— kulturális-és sportcikkeket
— játékokat
— kozmetikai- és illatszer árukat az

ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet szaküzleteiben

A szovjet kormány jegyzéke a Nyugat-Berlinnel való közlekedési útvonalak használata kérdésében

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

A szovjet kormány jegyzéket intézett az USA kormányához a Nyugat-Berlinnel való közlekedési utvonalak használata kérdésében.

Szeptember 2-án a Szovjetunió Külügyminisztériuma azonos tartalmu jegyzéket küldött Anglia és Franciaország moszkvai nagykövetségeinek. A szovjet kormány e jegyzékei válaszolnak a nyugati hatalmak kormányainak augusztus 26-i jegyzékeire.

Az Ellenőrző Bizottság — hangoztatja a jegyzék — nem hozott semmiféle négyhatalmi határozatot ellenőrzésnek alá nem vetett kereskedelmi szállitmányokról a légi folyosókon, a vagy pedig arról, hogy e folyosókon olyan német személyzetet vagy személyeket szállitsanak, akik nem tartoznak a három megszálló hatalom hatóságainak szolgálatába, még kevésbé pedig nyugatnémet revansisták és militaristák szállitásáról. Ilyen határozatok egyáltalán nincsenek.

A szovjet kormány — hangoztatja a jegyzék — nyomatékosan kéri, hogy az USA kormánya, amely Anglia és Franciaország kormányaival együtt jelenleg megszállási funkciókat gyakorol Nyugat-Berlinben, vessen véget az NSzK törvénytelen és provokációs akcióinak ebben a városban.

A jegyzék hangsulyozza, hogy a nyugati hatalmak évek hosszu során át folytatott ténykedésükkel megszüntették Berlin négyhatalmi statutumát, s Nyugat-Berlint a felforgató, kémkedési, üzérkedési és más szubverziv tevékenység támaszpontjává alakitották az NDK, a Szovjetunió és a többi szocialista állam ellen.

A jegyzék megállapitja, hogy a nyugati hatalmak több izben elismerték, és az USA jegyzéke után itélve, ma sem tagadják, hogy Nyugat-Berlin nem tartozik az NSzK-hoz, ennek hatóságai nem igazgathatják, s következésképpen nem szolgálhat ilyen hatóságok székhelyéül. A jegyzék ezzel kapcsolatban felveti a kérdést: Hogyan egyeztethető össze a nyugati hatalmak e hivatalos álláspontja azzal, hogy Nyugat-Berlinben a megszálló hatóságok védnöksége alatt nyugatnémet hivatalok és intézmények müködnék, ott tartják meg az NSzK parlamentjének és szerveinek egyes üléseit, s kiterjesztik Nyugat-Berlinre a bonni törvények hatályát?

Nyilvánvaló, hogy mindezek a dolgok összeegyeztethetetlenek — hangsulyozza a jegyzék.

A jegyzék ismételten megerősiti, hogy a szovjet kormány nem szándékszik korlátozni Nyugat-Berlin nemzetközi kapcsolatait általában és az NSzK-val való kapcsolatait különösképpen. A békeszerződés megkötése után Nyugat-Berlinnek, mint szabad városnak, joga és lehetősége lesz diplomáciai, gazdasági és kulturális kapcsolatokat fenntartania bármely kontinens bármely országával. Ez a joga nem függ ma megszállástól, hanem azon országok kormányaival kötött megfelelő egyezményeken fog alapulni, amelyeken keresztül közlekedési utvonalai áthaladnak.

A szovjet kormány figyelmeztette a nyugati hatalmak kormányait, hogy teljes mértékben felelősek az NSzK nyugat-berlini provokációs akciói folytatódásának esetleges következményeiért. A szovjet kormány ismét megerősitette augusztus 23-i jegyzékét.

G. Sz. Titov szovjet űrhajós a magdeburgi dolgozók között

MAGDEBURG. (Agerpres). — TASZSZ:

G. Sz. Titov szovjet űrhajós szeptember 3-án Magdeburgba, az NDK egyik legnagyobb gépgyártólpari központjába érkezett. A város lakosai felsorakoztak az utca két oldalán, ahol a gépkocsisor elhaladt, s mosolygós arccal, „Barátság", „Druzsba" szavakkal fogadták G. Sz. Titovot.

Ugyanezen a napon a város központi terén a dolgozók nagygyülést tartottak. A gyülésen részt vett H. Matern, az NSzEP KB Politbürójának tagja, W. Stoph, az NDK Minisztertanácsának alelnöke, A. Pisnik, az NSzEP Magdeburg tartományi szervezetének első titkára, M. G. Pervuhin, a Szovjetunió nagykövete az NDK-ban.

H. Matern a gyülésen mondott beszédében kijelentette, hogy G. Sz. Titov vakmerő hőstette a szovjet tudomány és technika sikereit testesiti meg. A szocialista államok közössége, élen a Szovjetunióval — mondotta a továbbiakban a szónok — biztositékot nyujt arra, hogy minden háborus provokátor elkerülhetetlenül vereséget fog szenvedni. Az NDK kormányának augusztus 13-án foganatositott intézkedéseiről szólva, H. Matern hangsulyozta, hogy ezek az intézkedések a szocialista építés ügyét szolgálják az NDK-ban.

G. Sz. Titov, akit viharos tapssal fogadtak, meleg háláját fejezte ki a német barátok iránt, akik meghivták, hogy látogasson el az NDK-ba. Az összes szovjet emberek nagy örömmel értesültek az NDK kormányának intézkedéseiről a köztársaság Nyugat-Berlinnel való határainak megvédésére, hangsulyozza Titov. A szovjet űrhajós ujabb sikereket kivánt az NDK dolgozóinak a szocializmus építéséhez.

A gyülés után G. Sz. Titov meglátogatott egy magdeburgi szovjet katonai egységet. A katonák és családtagjaik igen szivélyes fogadtatásban részesitették.

A szovjet űrhajósnak a katonai egységekhez érkezése alkalmából gyülést rendeztek. A találkozó a szovjet katonákkal szivélyes hangulatban folyt le.

Ugyanaznap este a magdeburgi Ernst Thälmann klubban hangversenyt rendeztek a szovjet vendég tiszteletére. A közönség viharosan megtapsolta a terembe érkező German Titovot.

Szovjet kiállítás nyilt Párizsban

PARIZS. Agerpres. TASZSZ:

Párizsban szeptember 4-én megnyilt a szovjet kiállitás. A mintegy 25.000 négyzetméteren elhelyezett 10.000-nél több kiállitási tárgy, fényképek, diagrammok hiven tükrözik a Szovjetunió sokrétü életét, munkáját.

A kiállitás felavatási ünnepségén részt vett J. M. Jeanneney francia kereskedelmi miniszter és N. Sz. Patolicsev, a Szovjetunió külkereskedelmi minisztere, továbbá más francia és szovjet személyiségek és számos meghivott vendég.

J. M. Jeanneney és N. Sz. Patolicsev ez alkalommal beszédet mondott. J. M. Jeanneney kifejezte meggyőződését, hogy a kiállitás nagy sikert fog aratni és hangsulyozta, milyen óriási érdeklődés nyilvánul meg iránta a francia lakosság körében. N. Sz. Patolicsev rámutatott, hogy a látogatók megismerhetik a Szovjetunió minden téren elért megvalósitásait és képet alkothatnak maguknak a széles tömegek jólétének rohamos növekedéséről és a Szovjetunió fejlődési távlatairól, ami egyebek között megteremti a kedvező feltételeket a Szovjetunió és a többi ország közötti kereskedelem szüntelen és jelentős fejlesztéséhez.

A Szovjetunió himnusza és a Marseillaise elhangzása után a jelenlévők megtekintették a kiállitást. A kiállitást, amelynek a párizsiak „a Szovjetunió kicsiben" nevet adták, már a megnyitás utáni első órákban valósággal megostromolta a közönség. A látogatók tömege jóval nagyobb volt, mint a pavilonok befogadó képessége.

Az USA csapatait provokáló céllal szállitották Nyugat-Berlinbe

BERLIN. (Agerpres).

A Német DK kormánya jegyzékben tiltakozott az USA kormányánál az ellen, hogy a Német DK közlekedési utaival visszaélve 1.500 főnyi amerikai harci csoportot küldött Nyugat-Berlinbe. Amint az ADN hirügynökség jelenti, a jegyzéket az USA prágai nagykövetének adták át.

A jegyzék rámutat: az USA csapatait provokáló céllal szállitották Nyugat-Berlinbe, hiszen az USA érdekeit a legkevésbé sem érintették azok az intézkedések, amelyeket a Német DK kormánya foganatositott, hogy megvédje határát a nyugat-berlini provokációs központ ellen. Az amerikai csapatok menetelése a Német DK szuverén területén és elszállásolása Nyugat-Berlinben csak megnehezíti az érdekelt államok tárgyalásait a nyugat-berlini kérdés békés megoldásáról és sulyosbitja az ott előállt helyzetet. Ez az akció a háborus pszihózis fokozását célozta.

Amint a jegyzék hangoztatja, a Német DK kormánya eddig és ezután is hajlandó a békeszerződés megkötéséig pontosan teljesiteni azt a megállapodást, amely L. Bolznak, a Német DK külügyminiszterének és V. A. Zorinnak, a Szovjetunió helyettes külügyminiszterének 1955 szeptember 20-i levélváltása során jött létre a három nyugati hatalom nyugat-berlini helyőrségéhez tartozó katonáknak a Német DK területén való közlekedéséről. Ez természetesen feltételezi, hogy ezeket a közlekedési utakat nem használják fel olyan célokra, amelyek ellentétben állnak a Németország háboru utáni fejlődésére vonatkozó egyezményekkel.

A tömbön kivüli országok állam- és kormányfőinek értekezlete

BELGRÁD. Az Agerpres különtudósitójától:

Belgrádban folytatódik a tömbön kivüli országok állam- és kormányfőinek értekezlete. A szeptember 2-i esti ülésen felszólalt Szaeb Szalam libanoni miniszterelnök, aki a többi között hangsulyozta, hogy feltétlenül valóra kell váltani az ENSz Közgyülésének a kolonializmus teljes és végleges felszámolására vonatkozó határozatát.

Al Szewaya, Szaud-Arábia külügyminisztere ugyancsak a kolonializmus és a faji megkülönböztetés felszámolása mellett foglalt állást és kitért a gyengén fejlett országoknak nyujtandó gazdasági segély kérdésére is.

Mahendra nepáli király kijelentette, hogy az ENSz titkársága „nem felel meg a világ jelenlegi helyzetének" és hangsulyozta, hogy ez az intézmény „Nyugat-Európának és Észak-Amerikának kedvez". A német kérdéssel kapcsolatban Nepál királya rámutatott, hogy ezt a kérdést az érdekelt felek közötti tárgyalások utján kell rendezni.

Utolsónak Zsawad iráki külügyminiszter szólalt fel, aki sulyosan birálta a nyugati hatalmakat, amelyek erőpolitikájuk segitségével próbálják fenntartani pozicióikat. Zsawad hangsulyozta, hogy az imperializmus a legtöbb akadály a béke utjában. A német kérdésre utalva, Zsawad megállapitotta, hogy a két német állam létezése reális tény és rámutatott a két német állam semlegesitésének szükségességére.

Az értekezlet szeptember 3-án délelőtt tovább folytatódott. Elsőnek J. B. Tito, Jugoszlávia elnöke szólalt fel. Tito kijelentette, hogy az általános és teljes leszerelés az egyetlen lehetséges és tartós megoldás, amelyet feltétlenül meg kell valósitani. Amint mondotta, bizonyos körök igyekezete, hogy „fetisizálják" az ellenőrzés kérdését, bizonyitéka annak, hogy nem óhajtják a leszerelést, majd hozzátette: itt az ideje fontolóra venni egy leszerelési világértekezlet összehivásának lehetőségét. A német kérdésre utalva, Tito kijelentette, hogy a két különböző társadalmi rendszerü német állam létezése kézzelfogható tény, amelyet nem lehet letagadni.

Makariosz, Ciprus elnöke, a kolonializmus végleges felszámolásának szükségességéről beszélt és hangsulyozta, hogy komoly erőfeszitéseket kell tenni az általános és teljes leszerelés megvalósitása érdekében.

Bandaranaike asszony, Ceylon miniszterelnöke a berlini kérdés tárgyalások utján való megoldása mellett foglalt állást.

A délelőtti ülésen utolsónak felszólaló Norodom Szianuk kambodzsai miniszterelnök hangsulyozta, hogy mindkét német államot el kell ismerni és ugyancsak a hatékony nemzetközi ellenőrzéssel egybekötött általános és teljes leszerelés mellett, az idegen területeken fenntartott katonai támaszpontok ellen foglalt állást.

A szeptember 3-i délutáni gyülésen II. Hasszan marokkói király felszólitotta az értekezlet részvevőit, követeljék, hogy az ENSz-közgyülés küszöbönálló ülésszakán elsősorban a világbéke fenntartásának kérdését vitassák meg.

Modibo Keita, a Mali Köztársaság elnöke felkérte az értekezlet részvevőit, tanusitsanak határozott és kombativ magatartást a népek békéjének és biztonságának megvédése érdekében. Sulyos szavakkal bélyegezte meg a gyarmattartó hatalmak afrikai politikáját és abnormálisnak minősitette azt, hogy az ENSz határozatainak végrehajtása egyetlen személy — az ENSz főtitkára — kezében összpontosul.

Az ülésen utolsónak a bolíviai megfigyelő szólalt fel.

A hétfő délelőtti ülésen befejeződött a napirenden szereplő kérdések megvitatása.

Az ülés megnyitása előtt, az elnök bejelentette, hogy az értekezletre megérkezett a kongói küldöttség, amelynek tagjai C. Adoula miniszterelnök, A. Gizenga, a Minisztertanács első alelnöke és Bomboko külügyminiszter.

Lanszana, Guinea külügyminisztere kijelentette, hogy a leszereléssel párhuzamosan rendkivül nagy hordereju nemzetközi kérdés a kolonializmus elleni harc és ezt a két problémát egyidejüleg kell megoldani. A guineai küldöttség vezetője javasolta, hogy a tömbön kivüli országok vezetőinek legközelebbi találkozóját két év mulva tartsák meg.

Abdoula Oszman, Szomália elnöke felszólitotta a nagyhatalmakat, hogy folytassák a leszerelési tárgyalásokat és jussanak megegyezésre az atomfegyverek előállitásának és alkalmazásának megtiltására vonatkozólag.

Yusszef Khedda, az Algériai Köztársaság ideiglenes kormányának elnöke hangsulyozta, hogy az algériai kormány, amely az algériai nép egyetlen törvényes képviselője, az algériai nép önrendelkezési jogának elismerése alapján hajlandó bármikor tárgyalásokat kezdeni Franciaországgal a béke megkötéséről.

El Haszan herceg, Yemen küldötte főleg a kolonializmus elleni harc kérdéseivel foglalkozott.

A Román NK párt- és kormányküldöttségének látogatása a Magyar NK-ban

A Magyar Népköztársaság fővárosában

BUDAPEST. C. Răducanu és St. Deju, az Agerpres különtudósitói jelentik:

A Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, élén Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárssal, a szeptember 4-i délutánt a magyar főváros néhány nevezetességének megtekintésére használta fel. A budai hegyek felé vezető kanyargós uton végighaladó gépkocsisor elsőnek a Gellérthegy tetején állott meg. Itt, a több mint százéves Citadella falai előtt emelkedik a Szabadság-szobor, amelyet a Budapest felszabaditásáért elesett szovjet hősök emlékére állitottak. A küldöttség tagjai sokáig élvezték a gyönyörü kilátást. Innen nemcsak a város központi negyedei és a dunai hidak kecses vonalai láthatók, hanem a távolban az ipar egyik nagy központja, a Csepel-sziget is.

A küldöttség ezután a Várhegy felé indult, amelynek középkori épületei Magyarország évszázados történelmének emlékei. A küldöttség tagjai megtekintették a XIV. és XV. századbeli erődítéseket, valamint az ujabb épületeket és sokáig időztek a XIX. században épült hires Halászbástyán. Innen kitünően látszik a Duna tulsó partján elterülő Parlament impozáns épülete. A küldöttség tagjai ezután megtekintették a Halászbástya szomszédságában lévő Mátyás-templomot, a magyar főváros építészeti remekművét.

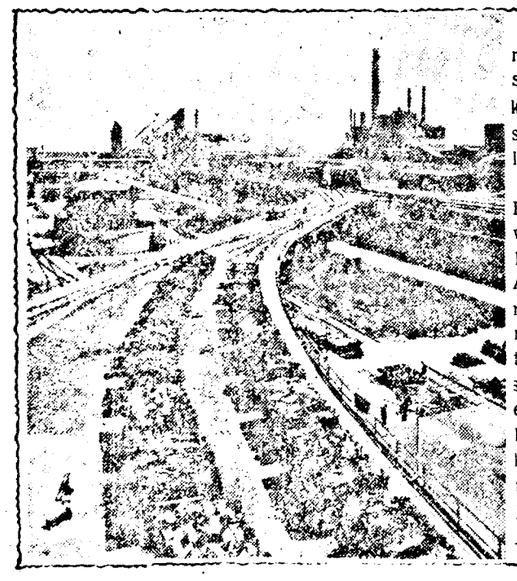
A küldöttség tagjai megtekintették a Margitszigetet, a magyar főváros lakosságának kedvelt séta- és pihenőhelyét, számos sportpályájával, halastavával, szabadtéri szinházával. Elsétáltak egészen a Japán kertig, elhaladtak a mesterséges szökőkutak és a melegforrás mellett.

A küldöttség tagjai a továbbiakban megtekintették a magyar főváros egyik uj lakónegyedét a XIII. kerületben. Itt, a város egyik beépitetlen területén, az utóbbi hat évben valóságos kis város épült, számos tömbházzal és több mint 2800 lakással. A tömbházak élénkszinü homlokzata, a városnegyed számos zöld övezete és kertje, festői, vidám külsőt kölcsönöz a negyednek. A negyed lakói kivonultak a küldöttség fogadására. Kezükben virágcsokrokat tartanak. Hatalmas éljenzés fogadja a párt- és kormányküldöttség tagjait, az emberek éltetik a román-magyar barátságot. A román vendégek megállnak és barátságosan elbeszélgetnek a negyed lakóival. Ezek meghivják őket, hogy látogassák meg az itt épült egyik uj iskolát. A tanulók és a tanárok virágokat nyujtanak át a Román Népköztársaság párt- és államvezetőinek. A küldöttség tagjai belépnek az I. C-osztályba, ahol éppen szülői tanácskozás folyik az uj tanév megszervezéséről. A negyed lakosai meleg barátsággal mesélték el a román vendégeknek, hogyan született és fejlődött városnegyedük. Az iskola épületéből kilépő küldöttség tagjait ismét hatalmas taps fogadja.

Az Ernst Thälmann utca 71-a szám alatt Hegedüs István textilgyári munkás meghivja a román vendégeket, hogy tekintsék meg lakását. Szabad idejében Hegedüs festészettel foglalkozik s ez meglátszik lakásán, amelyet saját munkái diszitenek. Hegedüs családtagjai melegen fogadják a román vezetőket, akik ezután megtekintik Gerő Andrásnak, a Gheorghe Gheorghiu-Dej hajógyár munkásának lakását is. Itt ezekkel a szavakkal fogadják a vendégeket: „Üdvözöljük otthonunkban szeretett vendégeinket. Az Önök látogatása nagy öröm számunkra. Éljen és virágozzék népeink barátsága".

Az uj lakónegyed megtekintése után a gépkocsisor a város központja felé halad. Itt a küldöttség tagjai megtekintettek két áruházat, majd sétáltak a város utcáin. A budapestiek mindenütt mély rokonszenvvel vették körül a román vendégeket, melegen megszoritották kezüket és éltették a román-magyar barátságot.

A város megtekintése közben Kiss Károly elvtárs, az MSzMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Pesta László elvtárs, a budapesti városi tanács alelnöke és más hivatalos személyek kisérték a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségét.



Amerre a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége járt: Sztálinváros.

Képünk a Dunai Vasművek egyik részletét ábrázolja. Az egész hatalmas ipartelep a népi demokratikus rendszer szülötte. Néhány esztendő alatt létesült az egykori jelentéktelen község, Dunapentele helyén.

Röviden

MOSZKVA. N. Sz. Hrucsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és más szovjet vezetők szeptember 4-én délelőtt meglátogatták a moszkvai Szokolniki parkban megnyilt francia kiállitást.

★

PÁRIZS. Orán algériai város egyik külvárosában az ultrareakciós elemek a közlekedési korlátozások ellenére szeptember 2-án tüntetést rendeztek. Csaknem 200 ultrakolonialista ellepte a város egyik utcáját és a „titkos hadsereg" zászlaját lengetve ütemesen kiáltozták a „francia Algéria" jelszót. A huligánok több algériait megtámadtak. Amint a l'Humanité Dimanche jelenti, a tüntetés idején a rendőrség és a katonaság „az arabok által lakott városrészekben végzett tisztogatási müveleteket".

A Német Demokratikus Köztársaság jegyzéke

BERLIN. (Agerpres). ADN:

A Német Demokratikus Köztársaság kormánya azonos jegyzékeket intézett az USA, Anglia és Franciaország kormányaihoz s ezekben tiltakozik az ellen, hogy a Német Demokratikus Köztársaságból gyermekeket raboltak el, akiket azután Nyugat-Berlinbe küldtek.

A jegyzékek különösen két szembeszökő gyermekrablási esetet emelnek ki.

Mindkét esetben — mutat rá a jegyzék — olyan bünselekedetekről van szó, amelyeket Nyugat-Berlinben, az ott fennálló természetellenes körülmények között készitettek elő s amelyek azt a célt követik, hogy a szóbanforgó gyermekek születt a Német Demokratikus Köztársaság elhagyására kényszeritsék.

Az összes népek elitélik a bünös gyermekrablást, amit a világ minden államában törvény büntet. A jegyzékek bejelentik, hogy a Német DK igazságügyminisztere és birósági szervei felkérték a nyugat-berlini és nyugatnémet illetékes közegeket, nyujtsanak támogatást ahhoz, hogy a bünösöket megbüntessék és az elrabolt gyermekeket hazajuttassák. Ezek a közegek azonban mindezideig megtagadtak minden támogatást.

A Német DK kormánya felszólitja az USA, Anglia és Franciaország kormányait, amelyek jelenleg megszállási funkciókat gyakorolnak Nyugat-Berlinben, tegyenek meg minden intézkedést annak érdekében, hogy a vétkesek elnyerjék büntetésüket, a gyermekeket pedig hazajuttassák szüleikhez.

Portugáliából újabb csapatokkal megrakott hajók érkeznek Mozambiquebe

LORENZO MARQUES. (Agerpres).

A portugál gyarmatositók a Mozambique lakosság függetlenségi harcának elfojtására nagyszabásu intézkedéseket tesznek, s megerősitik keletafrikai birtokaikon lévő fegyveres erőiket. Portugáliából ujabb csapatokkal megrakott hajók érkeznek Mozambiquebe.

Az Associated Press tudósitójának beszámolója szerint eddig több mint 15.000 portugál katona érkezett, akiknek legnagyobb részét a Tanganyikával és Nyasszaföldde szomszédos határvidékeken vonják össze, mivel ezeket tekintik „a legsebezhetőbbeknek".

A szakszervezeti élet kérdései az alapszervezet előtt

(Folytatás a 3-ik oldalról)

hónapok óta nem teljesitették ezirányu kötelezettségüket. Krall József, Cosa Gheorghe, Ocskó Imre, Bota Ilie és Păcurar Teodor már hosszabb ideje nem fizetnek tagdijat. Sulyos hiba, hogy ezirányban egyes bizottsági tagok sem jártak jó példával az élen, mint például Tincin Maria, az üzemi bizottság tagja. Nem teljesitette ilyenvonatkozásu kötelezettségét Ferenczi János sem, aki szintén tagja az üzemi bizottságnak.

Ezekért a sulyos hiányosságokért nagy felelősség hárul Ieremias Marcu elvtársra, aki nem tette meg a szükséges intézkedéseket, hogy a szakszervezeti munka a követelmények szinvonalára emelkedjék a vállalatban. De hibás az alapszervezet bürója is, személyesen Dihel Simion titkár elvtárs, mert nem irányitotta, ellenőrizte kellőképpen, hogy miként müködik az üzemi bizottság, milyen nevelőmunkát fejt ki a dolgozók körében. Kétségtelen, az alapszervezeti gyülés jó alkalom volt arra, hogy részletesen megismerjék a létező hibákat, megbirálják azok elkövetőit. Az alapszervezet egyébként nyolc pontból álló intézkedési tervet fogadott el, amelyben konkrétan előirányozták a szakszervezeti munka megjavitása érdekében szükséges teendőket. A pártalapszervezetnek őrködnie kell afelett, hogy a szakszervezeti munka a Bernáth Andor gépjavitó központban is a követelmények szinvonalára emelkeljék, ugy, ahogy azt a III. pártkongresszus előirányozza.

Hegedüs István

A MOZIKBAN VETÍTIK

NICOLAE BALCESCU filmszinház: A balti égbolt. DÓZSA GYÖRGY filmszinház: Vikingek. HERBAK JÁNOS filmszinház: Kaland. IFJUSÁGI filmszinház: Messze az ut hazág. I. L. CARAGIALE filmszinház: A repülőgép kilenckor indul. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): Az ég madara. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Nem tudunk egymás nélkül élni. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Néva parti melódiák.

A Tartományi Múzeum

megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken d. e. 10—13 és d. u. 17—20 óráig. Csoportos látogatás — legkevesebb 15 személy — a délelőtti órákban más napokon is lehetséges. Nyitva vannak az összes osztályok: a képzőmüvészeti, a régészeti osztály és az 1848—49-es forradalom muzeuma.

IPARMÜVÉSZETI KIÁLLITAS nyilt a Tartományi Muzeumban (porcelán, szőnyeg, butorok, stb.). Megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken 10—13 és 17—20 óra között. Csoportos látogatás délelőtt más napokon is lehetséges.

▲ Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 30—87, 16—92. 33—02. Kiadóhivatal: 16—92. Nyomda: 30—93, 20—77. Tip. IOIL Arad.